

CHEVILLY • LARUE

le journal

MENSUEL D'INFORMATIONS MUNICIPALES

N° 181 - NOVEMBRE 2016



Numérique
**GÉNÉRATION
CONNECTÉE**

Pages 14 à 20

LE JOURNAL DE CHEVILLY-LARUE

Magazine mensuel
d'informations municipales
N°181

Directrice de la publication :

Stéphanie Daumin.

Directrice de la communication :

Patricia Durand.

Rédactrice en chef :

Géraldine Kornblum.

Journalistes :

Géraldine Kornblum, Émilie Marsaud

Photographe :

Jenny Romeiro Dias

Ont participé à ce numéro :

Michel Aumercier, Florence Bédouet,
Alex Bonnemaison, Didier Cardon,
Marc Ellenberger, Faiseurdimage,
Antoine Ginekis, Michaël Narradon,
Jean-Luc Tabuteau, Annie Teffaine.

Secrétariat :

Carolina Vargas Coronado

Conception et mise en page :

Pellicam+

Photogravure et impression :

imprimerie Grenier.

Régie publicitaire :

Micro 5

Direction de la Communication

de la ville de Chevilly-Larue,

100, avenue du Général de Gaulle,

94 550 Chevilly-Larue.

Tél. : 01 79 61 63 10

Fax : 01 45 60 19 03

communication@ville-chevilly-larue.fr

Mairie de Chevilly-Larue

88, avenue du Général

de Gaulle

94 669 Chevilly-Larue Cedex

Tél. : 01 45 60 18 00

4-5 VU !

- L'ALBUM PHOTO DU MOIS

6-9



ACTUALITÉ EN VILLE

- **ACCUEIL DES RÉFUGIÉS :** LA MUNICIPALITÉ SOLIDAIRE MAIS DANS LES LIMITES DU POSSIBLE
- **TRANSFERT DES COMPÉTENCES** DÉCHET, EAU ET ASSAINISSEMENT AU TERRITOIRE
- **PROLONGEMENT DE LA LIGNE 14 SUD :** UN RÊVE QUI SE CONCRÉTISE

10-11



QUARTIERS

- **BRADERIE SOLIDAIRE :** 1489€ POUR HAÏTI
- **RÉCEPTION DES NOUVEAUX CHEVILLAIS :** INVITÉS À S'IMPLIQUER DANS LA COMMUNE
- **JOURNÉE DES DROITS DE L'ENFANT :** CARTOONING FOR PEACE ET NON VIOLENCE

DERNIÈRE MINUTE



âge. Selon une étude statistique publiée en septembre dernier par le Centre Hubertine Auclert (source : observatoire universitaire international éducation et prévention) plus d'une fille sur cinq âgée de 12 à 15 ans aurait été victime d'insultes en ligne relatives à son apparence physique alors que seuls 13% des garçons disent avoir connu ce type de harcèlement. Le 25 novembre prochain, la Journée internationale de lutte contre les violences faites aux femmes sera donc consacrée au cybersexisme. De jeunes Chevillais ont pour l'occasion répété quelques saynètes traitant de ce thème avec la comédienne Maud Chapaz. Représentation le 25 novembre à 18h au SMJ, suivie d'un débat et d'un buffet. Entrée libre.*

13



SERVICES PUBLICS

- **TRANSPORT À LA DEMANDE :** BÉNÉFICIER OCCASIONNELLEMENT D'UNE COURSE GRATUITE !

14-20



DOSSIER

- **NOUVELLES TECHNOLOGIES :** LE NUMÉRIQUE DANS LA VIE DES ENFANTS

22-23



REPORTAGES

- **LE NOUVEAU COLLÈGE LIBERTÉ :** C'EST LA CLASSE !

24-25 PROFIL !

- **BAKÉ TRAORÉ :** LA MODE AFRO-EUROPÉENNE

26-29



CULTURE

- **À CHACUN** SON ABONNEMENT
- **CONTEUR,** ICI ET AILLEURS
- **SPECTACLE :** SE NOURRIR D'HUMANITÉ
- **LIVRES ET MÉDIAS :** HISTOIRES DE FAMILLE, PÈRE ET FILS

28-29 MÉMOIRE

- **MÉMOIRE :** GUERRE D'ESPAGNE : 2^e PARTIE : JOHN NICOLÉTIS, CONSEILLER TECHNIQUE VOLONTAIRE EN ARMEMENT

30-31 SPORTS

- **FÊTE DU SPORT :** DÉMOS, DANSE FLOOR ET RÉCOMPENSES
- **VOLLEYBALL :** UN TOURNOI OUVERT À TOUS
- **TÉLÉTHON :** DANSE COUNTRY (ET AUTRES) CONTRE LA MALADIE

32-33 TRIBUNES

- **EXPRESSION** DES ÉLU(E)S

34-35 VIE PRATIQUE !

- **RENSEIGNEMENTS** UTILES

JOURNÉE INTERNATIONALE DE LUTTE CONTRE LES VIOLENCES FAITES AUX FEMMES LE CYBERSEXISME EN LIGNE DE MIRE

Dans un monde idéal, une femme n'aurait pas à décupler deux fois plus d'efforts qu'un homme pour bénéficier de l'intégralité de ses droits. Ainsi, lorsqu'internet, ce nouveau champs des possibles virtuels est apparu, on a imaginé qu'hommes et femmes pourraient y construire ensemble leur pied d'égalité. Mais non, c'était bien trop en demander au « cyberbonshommes » ! Parmi les éléments régressifs de la toile figure le sexisme, et ce dès le plus jeune



Les Chevillais sont solidaires. Ils l'ont montré à travers leurs initiatives citoyennes pour accompagner l'accueil des 70 personnes hébergées dans l'ancienne gendarmerie.



Un accueil, oui mais dans la dignité

DEUX BÂTIMENTS DE GENDARMERIE en bon état, une caserne militaire, des dizaines de terrains nus sur lesquels pourraient s'aménager des structures légères provisoires bénéficiant de tout le confort nécessaire ... Les alternatives ne manquent pas dans le département pour recevoir dignement ces familles qui, pour fuir la guerre et les atrocités, ont quitté leurs racines, leur pays, leur métier, tout ce qui fait leur vie, pour se réfugier sur notre sol. Les accueillir est, pour un pays comme le nôtre, celui des droits de l'Homme, une nécessité absolue. Mais encore faut-il organiser cet accueil dans la dignité due à leur personne, et dans le respect des populations riveraines. Et en la matière, la précipitation n'est pas bonne conseillère. Voilà des mois que sont laissées dans des conditions pires qu'inacceptables des milliers de personnes cherchant à rejoindre l'Angleterre depuis Calais. Et lorsqu'enfin le gouvernement prend la décision d'intervenir, il faudrait en urgence ouvrir des centres d'hébergement dans n'importe quelles conditions ? **J'en appelle les décideurs publics d'État à la raison. Votre responsabilité, c'est d'assurer un accueil dans la dignité.** Pas dans de vieux bâtiments désaffectés voués à la démolition et ne répondant plus à aucune norme de sécurité et de confort comme l'ancien foyer de jeunes travailleurs de Chevilly-Larue.

Votre responsabilité, c'est de trouver des solutions d'hébergement dans la concertation avec les autorités locales afin de privilégier un climat de sérénité autour de l'accueil des réfugiés. Pas d'imposer à une commune une solution d'en haut complètement déconnectée de la réalité locale.

Votre responsabilité, c'est d'assurer un juste équilibre dans la répartition de cet accueil, en privilégiant de petites unités partout dans les territoires. Pas d'imposer une démarche comptable pour présenter au Ministre un bon bilan chiffré.

Les Chevillais sont solidaires. Ils l'ont montré à travers leurs initiatives citoyennes pour accompagner l'accueil des 70 personnes hébergées dans l'ancienne gendarmerie : cours de langue française, dons de vêtements, repas partagés et autres moments de convivialité.

Mais pour être juste, la solidarité doit être partagée. Messieurs les Préfets, la commune de Chevilly-Larue assume ses responsabilités. Elle n'assumera pas celle des autres. *

Vote Marie
Stéphanie Daumin





Architopie en ville

1 Cités futuristes aux architectures improbables ou bien visions chaotiques de villes des siècles à venir : l'exposition Architopie à la Maison des arts plastiques a permis de questionner l'habitat humain mais aussi d'en cerner la poésie.

Le collège Jean Moulin reçoit sa ministre

2 Najat Vallaud-Belkacem, ministre de l'Éducation nationale, a rendu visite aux enseignants et aux élèves du collège Jean Moulin le 13 octobre dernier dans le cadre du développement national du plan numérique à l'école.

Acrobatique, la fête du sport !

3 Une démonstration de taekwondo à l'occasion de la fête du sport le 14 octobre dernier organisé par le service municipal des Sports : comme son nom le signifie une fois traduit, ce sport, c'est autant la voix des mains que celle des pieds !

Les Sorbiers, côté chantier

4 À l'angle des rues du Nivernais et Paul Hochart : un immeuble de logements locatifs est sorti de terre dans le cadre du projet de réaménagement du quartier des Sorbiers. Il devrait être livré en 2017.

« Liberté » inauguré

5 Des élèves du collège Liberté ont dévoilé fièrement la plaque de leur nouvel établissement à l'occasion de son inauguration le 8 octobre dernier en présence de Christian Favier, président du Conseil départemental.

Des ateliers qui font les gastronomes

6 Plusieurs ateliers culinaires étaient organisés aux quatre coins de la commune dans le courant du mois d'octobre. Petits et grands Chevillais étaient coachés par de vrais chefs cuisiniers.



TOMBOLA DE SOUTIEN POUR SOL'ÉPI

L'épicerie solidaire Sol'Épi propose une tombola. De nombreux lots sont à gagner (grille-paninis, enceinte bluetooth, micro-ondes, tablette tactile, ...) Les billets sont en vente auprès de l'épicerie et de certains partenaires. Les tickets sont à 2 €. Tirage au sort vendredi 18 novembre à 11h à l'épicerie solidaire.

• **Épicerie solidaire Sol'Épi**
18, rue du Poitou
(01 46 86 68 13).

ÉLECTIONS DES PARENTS D'ÉLÈVES

Retrouvez les résultats des élections des parents d'élèves aux conseils d'écoles et aux conseils d'administration des collèges et du lycée sur le site www.ville-chevilly-larue.fr.

ABRACADA-RAM OUVRE SES PORTES

Découvrez le relais d'assistantes maternelles Abracada-RAM à l'occasion de la journée portes ouvertes de la structure, le 26 novembre prochain de 10h à 13h. Ce sera l'occasion de se renseigner sur les modes de garde ainsi que sur le métier d'assistante maternelle ou encore sur le fonctionnement du RAM.

• **Relais assistantes maternelles**
12, rue de Bretagne
(01 79 61 63 20)

Accueil des réfugiés

Suite à l'annonce officielle du préfet de Région confirmant la transformation de l'ancien foyer de jeunes travailleurs en centre d'hébergement d'urgence pour réfugiés, la Municipalité, opposée à cette décision, a organisé une réunion publique à ce sujet le 18 octobre dernier au théâtre André Malraux. Les représentants de l'État, invités, étaient aux abonnés absents. Explications.

La Municipalité solidaire mais dans les limites du possible



Lors de la réunion d'information aux Chevillais, le 18 octobre, chacun a pointé la vétusté de l'ancien foyer de jeunes travailleurs.

« L A SOLIDARITÉ OUI, mais dans la dignité humaine et dans tout le département ! » : ces mots de la Maire, Stéphanie Daumin, le 18 octobre dernier, lors de la réunion publique concernant la transformation imposée par la préfecture de l'ancien foyer de jeunes travailleurs (rue du Béarn) en centre d'hébergement d'urgence pour réfugiés, résume clairement sa position. Il est hors de question de recevoir 220 personnes dans un bâtiment ne présentant pas des conditions d'accueil acceptables : « ce bâtiment est pourvu de très petites cellules inconfortables, le réseau électrique est défaillant et le toit n'est pas étanche, il est impossible en l'état d'atteindre une température ambiante de 18° à l'intérieur

et nous pensons qu'il doit être désamianté ! » décrit la Maire aux 250 Chevillais présents. Ce bâtiment devait d'ailleurs être démolit. Mais le préfet de Région, qui a décliné l'invitation de la Maire ce 18 octobre, en a décidé autrement, sans consulter les élus chevillais. La Municipalité a d'ailleurs fait stopper des travaux commandités en urgence par la Préfecture ; ces derniers ont été entamés dans l'ancien foyer alors que de nombreux doutes subsistent concernant l'état du bâtiment et la conformité de ses installations.

La commune accueille déjà des réfugiés

La Municipalité dénonce un manque de concertation. De plus elle estime avoir fait preuve de bonne volonté voilà un an,

lorsque la Préfecture l'a sollicitée pour accueillir 70 migrants dans la commune, dans l'ancienne gendarmerie où ils sont toujours, encadrés par la Croix-Rouge. « Ce qui n'a pas été le cas des autres communes du Val-de-Marne. Aujourd'hui, cinq villes seulement dans le département ont été sollicitées », déplore la Maire. « J'ai pourtant entendu plusieurs responsables publics évoquer devant les médias des solutions d'accueil sur le territoire » poursuit-elle. Des alternatives semblent donc exister. Philippe Bouyssou, président de l'association des Maires du Val-de-Marne et maire d'Ivry-sur-Seine, en est convaincu aussi. Il s'est d'ailleurs engagé ce soir-là à faire un inventaire des bâtiments publics ou privés et des terrains pouvant être réquisitionnés dans le département.

Un soutien institutionnel précieux

Il n'est d'ailleurs pas le seul soutien de la Municipalité dans ce combat : Évelyne Rabardel, 1^{ère} vice-présidente du Conseil départemental, a estimé l'effort de solidarité déjà fourni par la commune à la hauteur de ses moyens et adaptée à sa taille, et Jean-Jacques Bridey, député de la circonscription, a lui aussi manifesté son appui à la Municipalité. De nombreux élus du Conseil municipal, de toutes sensibilités politiques, ont répondu présents ce soir-là sur le plateau et dans la salle. Parmi les intervenants figuraient Yacine Ladjici (Parti socialiste et citoyens) et Patrick Vicériat (Les Républicains-UDI-Divers droite), qui ont condamné l'irresponsabilité de ce projet de création d'un second foyer de réfugiés. Une motion avait d'ailleurs été votée à l'unanimité en Conseil municipal



Visite du foyer de réfugiés

Le 10 octobre dernier la Maire accompagnée entre autres de Christian Hervy, Maire honoraire, et de Patrick Blas, maire-adjoint délégué à la Tranquillité et sécurité publiques, ont rendu visite aux réfugiés hébergés depuis un an dans l'ancienne gendarmerie afin d'échanger avec eux. Encadrés au quotidien par la Croix-Rouge, ces 70 réfugiés ou demandeurs d'asile partagent dix appartements de deux à trois chambres pourvus en sanitaires et bénéficient de cours de français presque quotidiens. Et ils ont pu, par exemple, participer à des tournois de football avec les Chevillais organisés par l'association We are Brothers.

en février dernier à ce sujet. Dans le public, une intervenante a loué « la tradition de solidarité de la commune » et bien précisé « que la solidarité ne consistait pas en l'hébergement de 220 migrants dans un bâtiment exigu et désaffecté ». D'autres Chevillais se sont enquis des détails du projet, tels que sa durée ou son mode de financement. « Le Préfet m'a juré les yeux dans les yeux que ce serait pour cinq ans, et que ça ne coûterait pas un euro à la commune, mais je dois vous dire que je n'y crois pas vraiment » a répondu la Maire. Cette dernière a enfin annoncé qu'elle souhaitait prochainement rencontrer le ministre de l'Intérieur à ce sujet. ✨

Émilie Marsaud

UNE QUESTION, UNE RÉPONSE

Où les réfugiés et demandeurs d'asile sont-ils hébergés dans le Val-de-Marne?

5 communes sur 47 hébergent des migrants dans le Val-de-Marne. 70 à 75 réfugiés sont à Chevilly-Larue dans l'ancienne gendarmerie (près du MIN). 50 personnes vivent actuellement dans l'ancienne gendarmerie de Fontenay-sous-Bois. Le gymnase Jesse Owens

a été réquisitionné temporairement à Cachan pour accueillir 100 personnes. Un centre d'hébergement de 320 places (6 petites unités de 50 à 60 places) va se créer à Ivry-sur-Seine et des places en hôtel social ont été mobilisées à Thiais.



ANNIVERSAIRE DE L'ARMISTICE DE LA GUERRE 14-18

La Municipalité et le Comité d'entente des anciens combattants invitent les Chevillais à commémorer le 98^e anniversaire de l'Armistice de la guerre de 1914-1918 vendredi 11 novembre. Une cérémonie se tiendra au monument aux morts (place de l'Église) à 11h et sera suivie d'un vin d'honneur offert par la municipalité dans le préau de l'école Paul Bert B.

SEMAINE DE RÉDUCTION DES DÉCHETS

RIEN NE SE PERD, TOUT SE TRANSFORME !



Une exposition, des ateliers et une rencontre-débat auront lieu du 22 au 26 novembre prochains à la médiathèque et sur le marché dans le but d'initier les Chevillais à la réduction des déchets.

La limitation de nos déchets est aujourd'hui un enjeu écologique majeur inscrit dans l'Agenda 21 local. Ainsi la commune

propose régulièrement des rendez-vous permettant d'informer les Chevillais à ce sujet. Il en sera ainsi en novembre à l'invitation du service Déchets urbains lors de la semaine nationale de réduction des déchets.

À la médiathèque, une exposition intitulée « Sport zéro déchet » présentera une série de mobiliers fabriqués à partir de matériaux de sport récupérés et transformés. Le **mardi 22 novembre de 18h à 19h30**, une rencontre-débat aura d'ailleurs lieu autour de cette exposition. La recyclerie sportive de Massy l'animera sur le thème de l'art et du recyclage. Il s'agira entre autre d'apprendre comment on allonge la durée de vie des objets ou encore comment on développe d'autres modes de consommation et comment on pratique l'économie sociale et solidaire. Cette même recyclerie sportive animera un atelier de création de bracelets à partir de chambres à air qui sera installé le **samedi 26 novembre de 14h à 18h**, dans la médiathèque. Enfin, l'éco-organisme Éco-systèmes tiendra un stand sur le marché, place Nelson Mandela, le **mercredi 23 novembre de 14h à 18h**, afin d'expliquer comment recycler les D3E (déchets d'équipements électriques et électroniques).

Établissement public territorial



Avec la mise en place de la Métropole du Grand Paris, la gestion des déchets urbains ainsi que celle de l'eau et de l'assainissement ont été transférées vers l'Établissement public territorial Grand-Orly Seine Bièvre. Le transfert de cette compétence sera concrètement appliqué le 1^{er} janvier prochain.

Transfert des compétences déchets, eau et assainissement au territoire

À u 1^{er} janvier dernier la compétence gestion des déchets urbains -collecte des déchets, gestion du personnel- a été officiellement transférée à l'Établissement public territorial Grand-Orly Seine Bièvre dont fait partie Chevilly-Larue ainsi que 23 autres communes alentour. Ce transfert ne sera concrétisé qu'au 1^{er} janvier prochain, les communes ayant mis à profit cette année pour en préparer les modalités. Après cette date, les agents du secteur Déchets de la commune passeront sous la responsabilité de l'EPT mais resteront physiquement à Chevilly-Larue. Il en sera de même des agents de voirie actuellement en charge de la collecte des déchets sauvages, qui

seront mis à disposition de l'EPT ; Stéphanie Daumin, la Maire et 1^{ère} vice-présidente de l'Établissement public territorial (EPT) déléguée à la Gestion et à la valorisation des déchets, n'a eu de cesse de défendre l'idée que la collecte des déchets sauvages doit être effectuée par des agents de proximité.

La collecte des déchets urbains aura lieu dans les mêmes termes que jusqu'alors (mêmes jours et horaires de ramassage), le marché qui lie actuellement Chevilly-Larue à l'entreprise en charge de la collecte des déchets (Véolia) étant toujours en vigueur. Enfin, le transfert de la gestion de l'eau et de l'assainissement se fera également à cette même date. *

Géraldine Kornblum



CONSEIL MUNICIPAL

Les principales délibérations du Conseil municipal du 29 septembre 2016

* Vœu contre la baisse continue des effectifs de la Police nationale sur la circonscription de L'Haÿ-les-Roses incluant les villes de Chevilly-Larue, L'Haÿ-les-Roses, Thiais, Rungis et Fresnes, Marché d'intérêt national inclus

Vote : Unanimité

* Signature de la convention avec le Rectorat de Créteil relative au développement du numérique dans les écoles

Vote : Unanimité

* Demande de subvention auprès de la Région Île-de-France pour lutter contre le décrochage scolaire

Vote : Unanimité

* Approbation d'une étude pour la réalisation d'un pôle d'activité responsable

Vote : Unanimité

* Demande de subvention pour l'embellissement du mur de clôture de la coulée verte

Vote : Unanimité

* Adhésion à l'Association nationale des écoles d'art territoriales (ANEAT) des pratiques amateurs

Vote : Unanimité

* Approbation de la participation de la commune au Fonds de solidarité habitat (FSH) départemental au titre de l'année 2016

Vote : Unanimité



Prolongement de la ligne 14 sud

La réunion publique du 3 octobre a permis aux Chevillais d'en savoir davantage sur le prolongement de la ligne 14.

Un rêve qui se concrétise !

« **L** E PROLONGEMENT DE LA LIGNE DE MÉTRO 14 sud est une chance pour la commune ! » se félicitait la Maire, Stéphanie Daumin, le 3 octobre dernier lors de la quatrième réunion publique locale sur ce sujet. Enthousiasme et certitude partagés ce soir-là par Christian Hervy, Maire honoraire et tête de file historique du combat pour le prolongement de la ligne 14. Des représentants de la Société du Grand Paris (SGP), maître d'ouvrage, et de la RATP, chargée de la mise en œuvre des travaux, étaient invités à répondre avec précision et franchise aux interrogations des très nombreux Chevillais présents. Pour une grande majorité du public, il était question d'en savoir davantage concernant le tracé en sous-sol de la ligne de métro 14 entre les futures gares de « Chevilly-Larue trois communes » et « Min-Porte de Rungis » et

d'en connaître les nuisances éventuelles. Plusieurs habitants du quartier Bretagne en particulier se sont demandés pourquoi ce tracé n'était pas droit mais courbe, passant en sous-sol de leur quartier. Christian Garcia, directeur des relations territoriales à la SGP, a expliqué que ce tracé était le seul possible eu égard à l'orientation de la future gare « MIN-Porte de Thiais ». « Cette orientation permet d'établir des correspondances entre le T7, le TVM et la ligne 14 », a-t-il précisé. « Elle tient compte de l'interdiction que nous avons d'empiéter sur le MIN, et pourra desservir la future Cité de la Gastronomie ». Les propriétaires chevillais concernés par le tracé du métro ont d'autre part été rassurés ce soir-là : la SGP a confirmé qu'aucune expropriation n'aurait lieu pour réaliser la ligne de métro et que seuls les tréfonds (les sous-sols) seront rachetés ou mis en servitude pour construire le tunnel. * É.M

ASSOCIATION ORBIVAL

10 ANS DE LUTTE POUR LE PROLONGEMENT DU MÉTRO

Le 26 novembre, l'association Orbival pour la création d'un métro de banlieue à banlieue fêtera ses dix ans mais aussi la victoire de son combat pour le développement du métro. La journée festive se déroulera au pavillon Baltard de Nogent-sur-Marne et sera ponctuée d'activités ludiques et créatives. La gare monumentale « Orbival » en carton sera

inaugurée en présence d'Olivier Grossetête, l'artiste qui l'a créée. Des élus et membres de l'association reviendront sur l'histoire du combat pour le métro de banlieue à banlieue. À cette occasion, l'association lance aussi un appel à témoignage à tous les usagers du métro invités à envoyer un mail à orbival@valdemarne.fr afin d'expliquer en quoi le métro va changer leur vie.

**BRADERIE SOLIDAIRE DE LIVRES
1489 € RÉCOLTÉS POUR UNE ÉCOLE D'HAÏTI**



Le 8 octobre dernier, les Chevillais ont fait le plein de belles histoires pour grands et petits lors de la braderie solidaire de livres de la médiathèque Boris Vian. Occasion aussi de soutenir une action humanitaire. 1489 € ont été récoltés cette année et permettront de financer l'action humanitaire de l'association Chevillaise Les Colombes d'Haïti. Cette dernière finance les différents travaux et le fonctionnement d'une école à Pétienville en Haïti suite au séisme survenu en 2010. L'année dernière l'argent récolté à l'occasion de la braderie de livres a permis d'acheter du tissu nécessaire à la fabrication d'uniformes pour les enfants. L'association a aussi participé financièrement à l'emploi d'un nouvel enseignant pour l'école. Cette année les recettes de la braderie de livres permettront d'effectuer des travaux dans l'école malheureusement touchée par l'ouragan Matthew le mois dernier.



**FÊTE DE L'ÉNERGIE
RETOUR D'EXPÉRIENCE SUR
DES ÉCONOMIES RÉALISÉES**

Les Chevillais présents à la fête de l'énergie le 8 octobre ont eu bien raison de venir ; ils ont fait le plein de bons conseils pour baisser leurs factures énergétiques !

IL Y A DES JOURS comme ça où on ne regrette pas de s'être déplacé ! La fête de l'énergie organisée par la direction du Développement durable, le Relais-énergie et Soliha a été l'occasion de visiter un

appartement du nouveau bâtiment actuellement en construction rue du Nivernais et de découvrir toutes les caractéristiques de cet édifice basse consommation. Puis, de retour au relais-énergie, l'assistance a écouté avec attention les représentants du bailleur Valophis et de l'Agence locale de l'énergie du Val-de-Marne ; ceux-ci ont relaté comment, pendant une année, ils ont accompagné 23 ménages en surconsommation d'eau. Avec quelques éco-gestes et petites installations (pose de mousseurs-réducteurs d'eau, d'ampoules basse consommation, de sablier de douche, etc), ces derniers ont fait une économie annuelle d'en moyenne 560 € ! Ce qui a suscité évidemment de nombreuses questions de l'assistance, pour le coup vivement intéressée. ✨ G.K

**RÉCEPTION DES NOUVEAUX CHEVILLAIS
FAIRE CONNAISSANCE AVEC SA VILLE**



Une invitation à s'investir dans la commune ... Voilà ce qu'a été la réception des nouveaux Chevillais le 17 octobre.

LA RÉCEPTION des nouveaux Chevillais organisée par la Municipalité a été un beau moment de convivialité et d'échanges. Les nouveaux habitants ont pu rencontrer les élus parmi

lesquels la Maire, Stéphanie Daumin, Nora Lamraoui-Boudon, 1^{ère} maire adjointe, et les conseillers municipaux Génaro Suazo et Joseph Ramiasa. Les convives ont fait un tour des stands dédiés aux services municipaux parmi lesquels ceux de l'Enfance et de la Petite enfance et de la direction de l'Environnement/Infrastructures. Le conservatoire et la Maison des

arts plastiques Rosa Bonheur étaient aussi au rendez-vous. La Maire a souhaité la bienvenue à chaque convive et leur a décrit son projet de ville : « nous faisons tout pour que les Chevillais se sentent comme dans un petit village agréable et pas dans une ville dortoir » a-t-elle souligné, insistant sur l'importance de la participation de chacun à l'ambiance conviviale de la commune tout comme à son embellissement. Dans ce sens, Nora Lamraoui-Boudon a incité les convives à s'engager auprès des associations locales et comités de quartier. Cette soirée a été aussi l'occasion de découvrir l'histoire et la géographie de la commune au gré d'une exposition et d'un diaporama réalisés et commentés par Marc Ellenberger, archiviste municipal et historien. Enfin tout ce petit monde a poursuivi les échanges autour d'un bon buffet. ✨

Émilie Marsaud



Dessin de paix tiré de l'exposition *Cartooning for peace*.

Journée des droits de l'enfant

La commune célébrera la journée des droits de l'enfant samedi 19 novembre. Celle-ci revêtira cette année un caractère particulier ; en plus de son programme d'animations, elle accueillera l'exposition *Cartooning for peace*.

Cartooning for peace et non violence

« **U**NE CULTURE DE LA PAIX et de la non violence au profit des enfants du monde » ; quel beau thème que celui retenu cette année pour le grand rendez-vous annuel des droits de l'enfant. Un thème qui devrait retenir d'autant plus l'attention de chacun que, souvenons-nous, cette journée des droits de l'enfant avait été annulée l'année dernière suite aux attentats parisiens. Un thème d'autant plus cher à la commune qu'elle est labellisée Ville amie des enfants. Alors, pour cette nouvelle édition en forme de retour, tous les services municipaux en lien avec l'enfance se sont mobilisés : le service Enfance naturellement, et avec lui les centres de loisirs maternels et élémentaires, ainsi que la ludothèque, le service Petite enfance, le service Jeunesse, mais aussi le service des Sports et le conservatoire, avec le concours de l'Unicef. Les uns et les autres proposeront au fil de l'après-midi de nombreuses animations telles que des jeux,

des ateliers créatifs, des projections de clips réalisés par les enfants, des dessins animés et vidéos, etc. Les enfants pourront également profiter d'un goûter.

Dessins de paix

Un événement marquera particulièrement cette journée : la présence de l'exposition *Cartooning for peace*. Celle-ci réunit des dessins de presse qui, de manière simple et efficace, aborde des thématiques telles que « qu'est-ce que le dessin de presse ? Liberté d'expression », « Peut-on rire de tout ? », « Dessin et religion » ou encore « Droit des femmes ». L'exposition sera accueillie au service de la Jeunesse et il est d'ores et déjà prévu que les classes de 4^e viennent la voir. Et vous ? Si vous emmeniez vos enfants ce jour-là ? * **Géraldine Kornblum**

• **Journée des droits de l'enfant le 19 novembre de 13h30 à 18h30 avec goûter à 16h20.**

MARCHÉ DE NOËL CALIENTE !

Le marché de Noël sera placé sous le signe des tropiques. Entre les stands artisanaux, les ateliers créatifs et les animations, les groupes de musique réchaufferont l'atmosphère. Spectacle de contes haïtiens le samedi à 17h30 à la médiathèque. Le Père Noël sera de la partie !

- **Vendredi 2 décembre de 16h à 21h (inauguration à 18h), samedi 3 décembre de 11h à 20h, dimanche 4 décembre de 10h à 19h.**

AGENDA 21

UN BILAN D'ÉTAPE

Où en est la commune dans la réalisation de son nouvel Agenda 21 ? Prochaine réunion de l'Observatoire de l'Agenda 21 mardi 8 novembre à 19h à la médiathèque. Stéphanie Daumin, la Maire, et Laurent Taupin, maire-adjoint délégué au Développement durable et à la Coordination de l'Agenda 21, feront un point sur les actions menées et celles encore à mettre en œuvre en termes de développement durable.

ERRATUM

Deux erreurs se sont glissées dans le dossier sur les finances locales (p. 22-23) du Journal de Chevilly-Larue d'octobre. Dans la brève « *Quid de la taxe foncière ?* », p. 20, le taux de la TOM n'est pas de 3,88%, comme mentionné, mais de 5,88%, tandis que la taxe 2016 au profit du Département passe d'un taux de 12,63% à 13,35% et non pas de 0,649% à 0,652%.

pub



Le transport à la demande est disponible du lundi au vendredi de 9h à 17h. Réservation obligatoire au 01 45 60 18 96

Depuis 2013, un service de transport gratuit à la demande est à disposition des Chevillais fragilisés, par l'âge ou la maladie, en situation de handicap ou momentanément empêchés de se déplacer. Celui-ci permet de dépanner quotidiennement de nombreux Chevillais.

BÉNÉFICIER OCCASIONNELLEMENT D'UNE COURSE GRATUITE !

DANS LA VIE DE LÉONIE, Chevillaise de 91 ans, tout a changé, voilà un an, lorsqu'elle a découvert l'existence d'un service municipal gratuit de transport à la demande. Elle a pu, dès lors, effectuer sans difficulté la visite hebdomadaire qu'elle rend à son mari à la maison de retraite Soleil d'Automne à Fresnes. Elle n'a pas manqué un rendez-vous pendant trois ans et pourtant, avant de bénéficier de ce service, la nonagénaire bravait toutes les semaines un véritable parcours du combattant. « *Je prenais le bus 286, tout près de chez moi, boulevard Jean Mermoz, il me déposait devant la mairie de Fresnes, mais ensuite il y avait un petit bois à traverser à pied puis 22 marches à descendre et remonter au retour pour atteindre la maison de retraite. C'était trop pour moi !* » explique-t-elle. Elle est donc soulagée d'être désormais conduite par Vincent ou Farid -les deux chauffeurs assurant le transport à la demande- du pas de sa porte

jusqu'à celui de la résidence médicalisée de son mari.

Un service rassurant

Les deux chauffeurs assurent en moyenne 14 courses par semaine. Pour Gilbert, Chevillais de 81 ans, « *ce service est une aubaine* », il lui permet d'honorer ses rendez-vous médicaux à l'hôpital d'Antony. Même son de cloche du côté de Paulette, 91 ans. « *Je ne l'utilise que pour aller chez mon rhumatologue à Vitry-sur-Seine. Je n'en abuse pas, car nous sommes nombreux à en avoir besoin !* ». Chacun s'accorde aussi pour dire qu'il est convivial et rassurant de réaliser ces trajets avec des chauffeurs que l'on connaît et avec qui on échange. « *Ils sont du tonnerre !* » s'enthousiasme Léonie à leur sujet. « *Deux véhicules sont monopolisés pour le service de transport à la demande, qui est majoritairement utilisé par les personnes âgées fragilisées (78 ans en moyenne) pour des rendez-vous médicaux (65% des courses)* » explique Sophie Anastassopoulos, assistante de



direction au service Retraités-Santé-Handicap et coordinatrice du service de transport à la demande. Mais celui-ci, peut aussi, dans la mesure où l'emploi du temps des chauffeurs le permet, être sollicité par toute personne en situation de handicap ou momentanément empêchée pour ses déplacements sur la commune. « *Cependant les chauffeurs ne sont ni des ambulanciers ni des taxis, ils ne sont pas habilités à prendre en charge des personnes très diminuées par exemple ou qui nécessitent une prise en charge spécifique et nous refusons les courses trop longues* » explique Catherine Cuisinier, responsable du service Retraités-Santé-Handicap. En 2015, ce service gratuit a dépanné 318 Chevillais. * **Émilie Marsaud**



NOUVELLES TECHNOLOGIES

Le numérique dans

Pour ou contre le numérique dans la vie des enfants et des jeunes ? Le débat divise. Mais une chose est sûre, qu'on le veuille ou non, l'ordinateur et ses dérivés font aujourd'hui pleinement partie du quotidien. Comment aider les enfants à appréhender ces outils incontournables ? Najat Vallaud-Belkacem est venue à Chevilly-Larue présenter le plan numérique pour l'éducation. Quant aux écoles de la ville, elles seront équipées de tablettes numériques d'ici la fin 2016.



La génération connectée, un ordinateur devant les yeux, un téléphone toujours à portée de pouce.



LA GÉNÉRATION CONNECTÉE

ENCADRER LES PRATIQUES NUMÉRIQUES

L'ORDIVAL AU COLLÈGE, LES TABLETTES EN ÉLÉMENTAIRE

LE PLAN NUMÉRIQUE POUR L'ÉDUCATION

LS JOUENT SUR DES TABLETTES dès leur plus jeune âge, ils manient très tôt les smartphones mieux que leurs parents. À l'adolescence, ils se passionnent pour des jeux vidéo en ligne et des youtubeurs, ne jurent que par internet et n'imaginent même plus ouvrir une encyclopédie papier pour leurs recherches scolaires. Jeunes adultes, ils ont inventé des langages vernaculaires qui ont remplacé le verlan dans leurs textos et passent incessamment, sans difficulté aucune, de l'écran de leur ordinateur, sur lequel ils tapent leur dernier rapport de stage, à celui de leur téléphone portable toujours à portée de pouce. Il n'est pas un enfant, pas un jeune qui n'ait aujourd'hui chez lui (pas forcément à lui) →

la vie des enfants



RESPECTEZ LA NORME PEGI

Avant de laisser un enfant jouer à un jeu vidéo, vérifiez la norme PEGI de ce dernier. Mais qu'est-ce que c'est ? C'est une classification par âge (3 ans, 7 ans, 12 ans, 16 ans et 18 ans) de nature à protéger les utilisateurs contre des contenus qui ne leur seraient pas adaptés. La norme PEGI est apposée sur toutes les pochettes de jeux.

DES SITES POUR APPRENDRE ET SE DÉTENDRE

À l'espace multimédia de la médiathèque, les enfants et les jeunes peuvent avoir accès à de nombreux sites internet de révision scolaire en accès gratuit. Ils peuvent ainsi par exemple s'inscrire sur biblio.toutapprendre.com (la médiathèque leur créera un identifiant) ou sur maxicours.com, des sites de cours de soutien et d'apprentissage de langues. Quant à la plateforme Eurêka.valdemarne.fr, elle est gratuite et ouverte aux abonnés des médiathèques. Ce service, proposé par le Conseil départemental, comprend plus de 100 000 documents numériques (films, musique, jeux, logiciels de formation, livres audio) et est accessible depuis tout appareil connecté.



En classe, l'usage du tableau numérique joue sur la motivation des élèves à participer.

→ un ordinateur ou n'importe lequel de ses dérivés numériques (tablette, smartphone, etc). Désormais, comme le dit le professeur de sociologie et directeur du Centre de recherche sur les liens sociaux Olivier Martin (co-auteur du livre *L'ordinaire d'internet, le web dans nos pratiques et relations sociales*), « le numérique est devenu banal, internet n'est plus une activité en soi mais un outil pour en pratiquer d'autres. Il est encastré dans nos habitudes ».

Les craintes face au numérique

Et encore plus dans celles des enfants. Ce qui n'a de cesse d'inquiéter, à raison, nombre de parents et d'éducateurs. Le développement de cette culture nouvelle du numérique génère la peur de faire perdre le goût de la lecture et du livre et même celui de la pensée. Ces nouvelles générations du numérique font

aussi craindre, par exemple, le risque de désocialisation, l'isolement, des troubles dans la construction de la personnalité, des pratiques addictives. Sans oublier le fait que, plus simplement, l'enfant, laissé seul devant internet, peut facilement accéder à des sites non autorisés pour son âge ou véhiculant des idées dangereuses, voire illicites, et peut être, via les réseaux sociaux, une proie facile ou devenir une victime de cyber-harcèlement. Comment prévenir ces risques tout à fait réels ? Pour Mélanie, maman de Lorenzo, 13 ans, hors de question de laisser son fils trop longtemps devant l'écran. « Régulièrement je contrôle ce qu'il va voir sur internet, non pas à son insu, ce qui serait déloyal et du coup contre-productif, mais en lui demandant ce qu'il fait, en m'intéressant aux sites qu'il consulte tout en engageant la conversation avec lui à leurs propos ».



Les tournois de jeu vidéo de la médiathèque, un rendez-vous très prisé des ados (et souvent des adultes).

ESPACE MULTIMÉDIA

UN VRAI CENTRE DE RESSOURCES NUMÉRIQUES

L'espace multimédia de la médiathèque compte 13 postes en accès libre (limités à 1h ou 1h30 selon l'usage), 4 consoles de jeux fixes et consoles portables. En ce lieu, les rendez-vous autour du numérique sont nombreux. En effet la médiathèque propose régulièrement divers ateliers thématiques, généralement tout public : les ateliers multimédia (pour s'initier ou se perfectionner en informatique), le club tablette, les ateliers de création numérique (ados/adultes), le cercle des clics (7-14 ans) ou encore les tournois de jeux vidéo. Il arrive aussi que la médiathèque accueille une conférence ou une exposition autour du numérique. Ce sera notamment le cas en mars prochain, en collaboration avec la Maison des arts plastiques. ✨

“
Le numérique est devenu banal, internet n'est plus une activité en soi mais un outil pour en pratiquer d'autres.”

Encadrer les pratiques numériques

L'usage du numérique n'est évidemment pas sans bénéfices. Selon un rapport de l'Académie des sciences paru en 2003, il peut améliorer l'acquisition des connaissances et des savoir-faire, contribuer à la formation de la pensée et même favoriser l'insertion sociale des enfants et des adolescents. Mais tous les penseurs, défenseurs du numérique ou réfractaires, s'accordent sur un point : les usages des écrans doivent être encadrés et les pratiques appropriées à chaque âge. Il est un lieu à Chevilly-Larue où les pratiques numériques sont justement sous contrôle : c'est l'espace multimédia de la médiathèque. Le mercredi après-midi, il ne désemplit pas. On peut venir y jouer, sur console de jeux ou sur ordinateur, y consulter gratuitement des sites éducatifs et des banques de ressources, bien sûr y travailler et surtout y trouver de l'aide. →

« Éduquer les enfants face au numérique »



Le numérique est un outil qui peut faciliter l'accès au savoir, lutter contre les inégalités sociales et scolaires et contribuer à l'émancipation de l'individu. Mais il n'est que ce qu'on en fait. L'outil en soi ne crée pas de rupture dans le paradigme éducatif ;

les tablettes dont seront dotées les écoles ne sont pas un « gadget », elles feront entrer une nouvelle manière de divulguer les savoirs, comme ont pu le faire les pédagogies Freinet ou Montessori par exemple. Elles permettront l'enseignement différencié en individualisant le rapport maître/enfant. Elles contribueront à l'éducation des enfants face à l'image. Aux adultes de leur apprendre les dangers et les limites du numérique et à rester maîtres de leur machine en prenant le temps de choisir ce qu'ils en font.

Nora Lamraoui-Boudon, 1^{ère} maire-adjointe déléguée à l'Enseignement et à l'Enfance

ORDINATEUR

**LA
DISTRIBUTION
DE L'ORDIVAL**

Depuis cinq ans le Conseil départemental du Val-de-Marne remet à chaque élève de 6^e le fameux ordinateur portable Ordival ; les premiers bénéficiaires viennent tout juste de quitter le collège ! Ceux de cette rentrée 2016 ont découvert un tout nouveau modèle, avec écran tactile et clavier détachable pour passer en mode tablette. La ministre de l'Éducation nationale Najat Vallaud-Belkacem a remis l'Ordival à une classe lors de sa visite au collège Jean Moulin le 13 octobre. Les autres classes de 6^e des deux collèges de la ville ont reçu le leur le 15 octobre des mains de Stéphanie Daumin, la Maire et Barbara Lorand-Pierre, conseillère municipale déléguée à la Jeunesse. *



La ministre de l'Éducation nationale Najat Vallaud-Belkacem, entourée de Christian Favier, président du Conseil départemental, et de Jean-Roch Cognet, principal du collège Jean Moulin.

**CHIFFRES
CLEFS**

53%

La part des 7-18 ans comptant parmi les utilisateurs de l'espace multimédia de la médiathèque. Si le lieu est essentiellement fréquenté par les 11-14 ans, 35% des utilisateurs ont entre 7 et 14 ans.

1700 Le nombre de salles de classe de collège du Val-de-Marne à disposer de tableaux numériques ou de vidéoprojecteurs interactifs.

16 000 Le nombre d'élèves à avoir reçu cette année leur Ordival. Cet ordinateur nomade, donné par le Conseil départemental, profite à tous les élèves de 6^e des collèges publics ou privés et en instituts médicalisés.

40 000 €

Le coût d'investissement pour l'achat des tablettes dont vont être dotées les écoles élémentaires de la commune (15 par école). L'État y contribue à hauteur de 16 000 €.

→ « Nos utilisateurs sont essentiellement des jeunes », explique Franck Okou, responsable multimédia du lieu. « Nous les épaulons dans leurs demandes, nous les aidons à s'orienter sur le net en apprenant à faire le tri dans les informations trouvées, en leur permettant d'acquérir des compétences à travers des ateliers de création numérique. Nous sommes des facilitateurs d'accès. Ils sont très consommateurs ; nous essayons de les transformer en acteurs ».

Réduire la fracture numérique dès l'école

Réduire la fracture numérique, cela voulait dire jusqu'à il n'y a pas si longtemps permettre à chaque enfant, à chaque jeune, d'avoir accès aux outils numériques. Fort de cette idée, le Conseil départemental du Val-de-Marne, précurseur en la matière, distribue depuis cinq ans un ordinateur

« Travailler en interactivité a un côté ludique qui attire les enfants, qui crée chez eux une vraie motivation »



LE POINT DE VUE DE NAJAT VALLAUD-BELKACEM MINISTRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE



LE NUMÉRIQUE VU PAR LES JEUNES

Ibrahim, Thierno et Loïc, respectivement 12, 13 et 14 ans, préparent un exposé. Vont-ils chercher les informations dans les livres ? « *C'est plus rapide sur internet ! Mais ça nous arrive de faire deux groupes, un qui regarde dans les livres, un autre sur internet* ». Ils font une recherche iconographique sur un ordinateur de la médiathèque. Pourquoi pas de chez eux ? « *On préfère venir à la médiathèque parce qu'on peut travailler au calme, sans déranger les parents. Et à la maison on n'a pas d'imprimante* ». Idem pour Djeneba et Ambrine, chacune 16 ans. « *Chez nous on est trop distraite, surtout par le téléphone* ». Titouan, bientôt 13 ans, s'apprête à lancer sur le net un forum comparatif de produits hi-tech, mais il a pris soin de ne pas mettre sa photo sur le site. Juliette, 18 ans, fait part de ses opinions politiques sur sa page Facebook ... mais sous un pseudo ! « *Je sais bien que sinon, quand je travaillerai, cela pourrait me nuire* ». Qui a dit qu'avec le numérique les enfants allaient tomber dans tous les pièges ? Pour peu qu'ils aient été bien accompagnés dans leur apprentissage des outils, ils ont su créer leur libre arbitre. C'est le plus beau cadeau qu'on pouvait leur faire !

Najat Vallaud-Belkacem s'est rendue au collège Jean Moulin jeudi 13 octobre lors d'une présentation du plan numérique pour l'éducation visant à améliorer les apprentissages des élèves en leur permettant, ainsi qu'à leurs enseignants de profiter de toutes les opportunités du numérique.

« *Une révolution est en cours. Cette révolution, c'est celle du numérique* » a d'emblée affirmé Najat Vallaud-Belkacem. « *Chacun sent bien que l'école n'a pas vocation à rester à l'écart du numérique. Mais chacun sait bien, aussi, que le numérique à l'école ne se résume pas à brancher un ordinateur dans une salle de classe. L'école est un lieu de connaissance, et si le numérique doit y avoir toute sa place, il doit surtout y trouver un sens* ». Et la ministre de préciser que « *le numérique est d'abord un outil, au service des enseignants, au service des élèves, au service de la pédagogie et des apprentissages* » avant d'énumérer

les trois piliers sur lesquels repose le plan numérique pour l'éducation : la formation, les ressources et les équipements. La formation des enseignants aura notamment pour but de leur permettre de développer de nouvelles méthodes d'enseignement. De nouvelles ressources numériques couvriront les enseignements disciplinaires fondamentaux des élèves du CM1 à la 3^e. C'est avec Christian Favier qu'elle a remis aux élèves d'une classe de 6^e le nouvel Ordival, un équipement fourni par le Département auquel l'État contribue financièrement. « *Le Département fait le choix de la lutte contre les inégalités, pour la réussite de tous les élèves* » a insisté le président du Conseil départemental. « *Nous faisons aussi le pari de la confiance aux élèves ; en cinq ans, l'expérience nous a montré que nous avons eu raison* ». Seule ombre au tableau de cette formidable réussite, la situation financière particulièrement contraignante du Département qui fait peser des inquiétudes sur les initiatives départementales. ✱

portable, l'Ordival, à tous les enfants entrant en 6^e. Une mesure qui bénéficie cette année encore à 26 000 élèves ! Ce à quoi s'ajoute l'équipement des collèges. Tous les établissements devraient être raccordés au haut débit et au wifi d'ici la fin de l'année et l'usage du tableau numérique ou du vidéoprojecteur interactif se répand ; 1700 classes de collège en disposeront d'ici la fin 2016. Des outils également très plébiscités dans les écoles élémentaires qui en bénéficient. À l'école Pierre et Marie Curie, les enseignants dont la classe est équipée sont unanimes : « *travailler en interactivité a un côté ludique qui attire les enfants, qui crée chez eux une vraie motivation* » expliquent-ils. « *Même les enfants timides ont envie d'aller au tableau !* ».

Des tablettes en élémentaire

Mais aujourd'hui, la fracture numérique

s'est déplacée ; l'enjeu n'est plus seulement d'apprendre aux enfants à se servir des outils numériques – puisqu'ils sont la génération connectée – mais plutôt de les guider dans l'usage à bon escient qu'ils peuvent en faire. Et c'est là tout l'enjeu des tablettes numériques qui, d'ici fin 2016, vont équiper toutes les écoles de la ville grâce à un financement de la commune subventionné par l'État. Chaque école recevra 15 tablettes, soit, lors de leur utilisation en classe, une tablette pour deux enfants. Des tablettes attendues avec inquiétude par certains enseignants. « *Je trouve dommage qu'on arrête le développement du tableau numérique parce que les tablettes arrivent, j'ai l'impression qu'on brûle les étapes* » regrette M. Lançon. Certains redoutent aussi qu'elles restreignent le travail en groupe et contraignent l'enseignant, par ailleurs lui-même pas suffisamment aguerri à l'usage →

PÉDAGOGIE NUMÉRIQUE

LA NÉCESSAIRE FORMATION DES ENSEIGNANTS

Si le numérique est une révolution, cela est peut-être surtout vrai pour les enseignants. Leur formation à l'outil et aux ressources auquel il donne accès est une condition essentielle si on veut que le numérique puisse concrètement ouvrir de nouvelles perspectives pédagogiques. Dans le cadre du plan numérique de l'éducation, un programme de formation initiale et continue à destination des enseignants a été mis en place sur toute la France. Avec l'arrivée prochaine des tablettes dans les écoles, les enseignants d'élémentaire bénéficieront eux aussi de 3h de formation à la prise en main de la tablette et de 3h de formation sur les ressources pédagogiques mises en place. ✱



Les enseignants sur les bancs de l'école numérique ...



QUI A PEUR DU NUMÉRIQUE ?

Face au numérique, nombre de penseurs parlent d'une révolution culturelle aussi importante que celle vécue lors de l'apparition de l'imprimerie. En 1520, un certain Jean-Louis Vivès déplorait que « la quantité de livres soit désormais si immense que nombre d'étudiants sont pris de terreur et de haine de l'étude quand ils sont confrontés (...) à tous ces volumes » ! Et que penser de M^{me} Bovary (de Gustave Flaubert) qui, à force de vivre à travers les livres, n'a pas vécu sa vie ? N'est-ce pas aujourd'hui les mêmes craintes ? Alors que, comme le dit le psychiatre et psychanalyste Serge Tisseron « la culture du livre et la culture numérique sont complémentaires. La première fait travailler l'intelligence narrative, la seconde l'intelligence spatialisée ».

→ de cet outil, à un surcroît de travail préparatif. Une crainte justifiée, c'est pourquoi des séances de formation vont être proposées aux enseignants d'élémentaire à partir de la rentrée des vacances de la Toussaint. D'autres, au contraire, guettent son arrivée avec impatience. « Avec cet outil, l'enfant pourra apprendre par exemple à créer un jeu de plateforme. Pour cela, il devra faire appel à sa réflexion, à ses compétences et ses apprentissages mathématiques », explique M^{me} Tran, enseignante également à Pierre et Marie Curie. « Ou encore, un groupe devra créer des exercices auquel un autre devra répondre ».

Une révolution pédagogique en marche

« Le numérique va développer l'autonomie de l'enfant et la coopération entre élèves », s'enthousiasme Isoline De Follin, directrice

de l'école élémentaire Paul Bert A. « Et surtout cela va permettre à chaque enfant d'avancer à son rythme, selon des parcours différenciés. Cette différenciation existe déjà aujourd'hui, mais on pourra aller encore plus loin en ce sens. Les tablettes vont aussi favoriser l'apprentissage des langues en permettant d'entendre des natifs ou de s'enregistrer par exemple. Idem pour la découverte de l'histoire des arts puisque la tablette permettra d'observer une œuvre de près, de créer un port-folio, etc ». Non le numérique n'enlèvera rien à la démarche et à la rigueur intellectuelle. Mais il va transformer les pratiques pédagogiques. Il va nécessiter, de la part des enseignants, mais aussi des parents et de tous les éducateurs un engagement, un encadrement ; le numérique n'est qu'un outil et ne sera que ce que chacun en fera. ✱

Géraldine Kornblum

pub

Depuis la cour du collège Liberté on découvre la singularité de sa conception ...

La façade blanche, soulignée de couleurs vives, du collège Liberté illumine désormais l'avenue du Général de Gaulle : les travaux de reconstruction du bâtiment sont terminés, pour le plus grand plaisir des jeunes Chevillais qui y sont scolarisés ! Visite guidée à l'occasion de l'inauguration le 8 octobre dernier.





Les collégiens étaient fiers de faire découvrir leur nouvel établissement à leurs parents.



Voilà une salle de musique bien insonorisée pour chanter à tue-tête !

Le nouveau collège Liberté

C'est la classe !

"S ILS NE BOSSENT PAS avec un si beau collège alors là je ne comprendrais pas ! » plaisante Natacha, la maman de Lou, élève en 5^e au collège Liberté. Elle découvre alors le CDI, spacieux et inondé d'une douce lumière. « *Mes enfants mangent en premier à la cantine pour pouvoir y venir avant les cours* » lance pour sa part Christelle. Pendant ce temps, Marianne, sa fille, et ses camarades, guident fièrement les équipes de parents, venus nombreux découvrir le collège à l'occasion de son inauguration, ce samedi 8 octobre. On s'attarde volontiers dans la grande salle d'arts plastiques, la préférée de Lou, où pinceaux, bacs et papiers blancs attendent les jeunes artistes. Le deuxième étage est réservé aux sciences, on découvre les grandes salles de physique chimie ou encore de technologie. On traverse des couloirs, ponctués de baies vitrées colorées, sans être agressé par le chaos d'échos des pas et discussions des nombreux visiteurs.

Insonorisé et coloré

Le nouveau collège Liberté, dont la reconstruction a été mise en œuvre par le Conseil départemental, est

particulièrement bien insonorisé grâce à l'utilisation de matériaux isolants pour les sols, à tel point qu'« *on se demande comment les enfants entendent la sonnerie !* » badine Natacha. Cela permet d'ailleurs de jouer de la batterie et du synthétiseur en salle de musique sans perturber les cours d'à côté ! Chapeau l'archi ! Alain Neymarc a en effet conçu un bâtiment apaisant à plus d'un titre avec ses lignes courbes, ses revers de bois et nombreuses baies vitrées. Florence Doléac, artiste intervenant sur le projet de reconstruction du collège, s'est inspirée du poème « *Liberté, j'écris ton nom* » de Paul Éluard pour constituer la gamme chromatique stimulante du collège. Les couleurs vert pomme, jaune, bleu et pourpre, utilisées par le poète pour agrémenter son œuvre soulignent désormais la géométrie du collège.

Une architecture stimulante

Sept bancs représentant chacun une lettre du mot liberté seront aussi installés dans la cour tandis que la vague dessinée par le préau invite d'ores et déjà à suivre le rythme d'une scolarité réussie et émancipatrice. Pour la principale du collège Liberté, Géraldine Peyronneaud, « *C'est l'occasion de redynamiser le projet d'établissement* ». Les enseignants

de leur côté sont plutôt à l'unisson : c'est motivant pour les élèves comme pour eux, de travailler dans des salles toutes neuves ... Rappelons enfin que le collège a obtenu les labels HQE (haute qualité environnementale) et BBC (bâtiment basse consommation) : il est en effet pourvu de panneaux solaires, d'un toit végétalisé et il est relié à la géothermie. De quoi éduquer des élèves de très haute qualité ... environnementale ! ✨

Émilie Marsaud

ÉDUCATION

LE COLLÈGE JEAN MOULIN BIENTÔT LABELLISÉ E3D

Prochainement, le collège Jean Moulin obtiendra le label E3D, décerné par le ministère de l'Éducation nationale pour sa dynamique d'éducation au développement durable. Suppression des imprimantes, achat de produits d'entretien écologiques, tri sélectif effectué par les élèves, participation aux Courses contre la faim, sensibilisation au handicap ou encore réalisation de jardins potagers ... Voici un florilège non exhaustif des différentes initiatives durables du collège Jean Moulin depuis 2013. ✨

PROFIL!

Baké Traoré,
créatrice
de vêtements et
accessoires en wax.



contact@creation-bake.fr

Togolaise de naissance et française par alliance, styliste, Baké Traoré conçoit et réalise des vêtements ethniques et tendance ainsi que des accessoires avec le tissu le plus emblématique d'Afrique, le wax*. Elle travaille dans la haute couture à Lomé, Libreville et Niamey, crée tour à tour deux ateliers avant d'habiller les hôtesse de la compagnie aérienne Transafricaine. Elle s'installe en France en 2000, traverse des années difficiles avant de trouver en 2015 un logement à Chevilly-Larue. Ambassadrice de l'association JEDD Togo, formatrice au Greta, elle est aujourd'hui auto-entrepreneuse dans la confection et expose à la Maison pour tous et au marché de Noël ses nouvelles créations.

BAKÉ TRAORÉ

La mode afro-européenne

ENFANT, NOTRE CRÉATRICE s'appelait Anetou, mais en 1980 le général Gnassingbé Eyadema ayant décrété que tout autochtone ne portant pas un prénom togolais devait en changer, à 12 ans, Anetou est devenue Baké Traoré pour l'État civil. Pour les siens, elle est restée Anetou et sa nouvelle identité n'a pas altéré son vœu le plus cher de devenir couturière. Sa tante l'était et, grâce à ses précieux conseils, Baké commence dès l'âge de 7 ans par habiller ses poupées. « *J'avais déjà des exigences en matière de style et même si je n'étais encore qu'une enfant, bien vite mes parents ont compris qu'il valait mieux me laisser choisir mes vêtements* ». Sa passion pour la couture grandit avec elle et, dès l'obtention de son CAP, notre jeune couturière quitte la ville d'Atakpamé pour être apprentie durant sept ans chez Béatrice, maison de haute couture à Lomé. Avidée de se perfectionner, elle s'envole ensuite pour le Niger, à Niamey, faire un stage de six mois dans l'atelier de l'illustre styliste nigérien Alphadi. Dans la foulée, l'amour l'a conduite à s'installer avec un Français tandis qu'en styliste accomplie elle crée à 25 ans son premier atelier, secondée par cinq apprentis. Six ans plus tard, son compagnon est muté à Libreville. Les amoureux font leurs

cartons puis s'installent et se marient au Gabon. Baké y remonte un atelier puis, cette fois, embauche un couturier. Quand l'année 2000 sonne l'heure d'une nouvelle mutation pour son conjoint, le couple quitte le climat équatorial de la capitale gabonaise pour L'Haÿ-les-Roses. Le temps pour Baké de s'adapter, de confectionner entre temps les uniformes des hôtesse de la compagnie aérienne Transafricaine, six ans plus tard l'amour s'effiloche et le couple divorce. Bientôt sans travail à cause d'un CAP non reconnu en France, dans l'impossibilité de justifier d'un salaire pour se loger, loin du quatre pièces qu'elle habitait, seule et désemparée, Baké vit dix ans dans 17 m², hébergée tour à tour dans les foyers pour jeunes travailleurs de L'Haÿ-les-Roses et de Thiais. Dépourvu de fiche de paye, son dossier pour obtenir un logement traîne tandis que repartie de zéro et loin de baisser les bras, elle suit pour obtenir l'équivalence de son CAP, une formation de six mois en couture à l'AFpa (Association pour la formation professionnelle des adultes). S'en suivent à nouveau six mois de stage pendant lesquels elle découpe des patrons pour le compte de la société Cital à Fresnes. « *En 2009, je deviens ambassadrice de l'association JEDD Togo qui lutte contre le réchauffement climatique et pour*

laquelle, par le biais de mes créations, je m'occupe de récolter des fonds ». Animée par la volonté de remonter son atelier, sans rien lâcher, Baké suit aussi des cours de français, d'informatique et de comptabilité. Enfin, le ciel s'éclaircit quand une famille lui confie la garde de ses quatre enfants et qu'elle la salarie. Pouvant dès lors justifier d'un revenu, elle obtient en 2015 un logement à Chevilly-Larue ; « *31 m² de bonheur!* » dont 20 m² entièrement dédiés à son atelier. Depuis, sous le statut d'auto-entrepreneuse, créatrice à domicile, Baké confectionne sur commande des vêtements sur mesure pour femmes, hommes et enfants. Tenues ou accessoires, de toutes les matières, c'est le wax qu'elle préfère, qu'elle sublime par son style au confluent entre l'Afrique et l'Occident. « *Si une personne passionnée par la couture veut bien s'investir à mes côtés, après avoir formé des adultes au Greta je veux bien partager avec elle mes trente ans d'expérience, la rencontrer* ». À mi-chemin entre l'Afrique de l'ouest et le continent européen, Baké est, via la couture, un symbole du mélange des cultures et du vivre ensemble au quotidien. ✱ **Florence Bédouet**

***Le wax est une technique d'impression consistant à imprimer les deux côtés d'un tissu grâce à de la cire, "wax" en anglais. Ainsi, le résultat obtenu est un tissu en coton imprimé aux motifs vifs et colorés.**



LE THÉÂTRE ANDRÉ MALRAUX FAIT SA BILLETTERIE EN LIGNE

On l'attendait depuis longtemps et voilà qui est presque chose faite, le théâtre André Malraux vient tout juste d'ouvrir une billetterie en ligne. Rendez-vous sur le site <http://billetterie.theatrechevillylarue.fr> et créez votre compte. Vous disposerez alors d'un code personnel qui vous permettra d'accéder directement à la vente en ligne. La billetterie est aussi ouverte aux abonnés. Et pour ceux qui préfèrent la bonne vieille méthode, les réservations peuvent toujours se faire à l'accueil du théâtre ou au 01 41 80 69 69.

LE CONCERT DE LA SAINTE-CÉCILE

Imaginez un peu, les cordes, les bois, les cuivres, les vents, ... et les mélodies de films et d'opéras, que personne ne manquera de reconnaître et au gré desquelles les musiciens de l'orchestre philharmonique de Chevilly-Larue emporteront leur auditoire ! Sous la direction de Patrick Moureaux et de Sylvain Mear, le traditionnel concert de la Sainte-Cécile se tiendra samedi 26 novembre à 18h au théâtre André Malraux (place Jean-Paul Sartre).

• **Entrée libre, sans réservation (en fonction des places disponibles)**

THÉÂTRE ANDRÉ MALRAUX À CHACUN SON ABONNEMENT !



Il y a du nouveau au théâtre ; s'abonner est désormais possible ! Le point sur une mesure qui fait preuve d'un véritable engagement en faveur des jeunes et des familles.

CETTE PETITE révolution dans les habitudes du public qui jusqu'alors bénéficiait d'une carte d'adhésion a certes été

imposé par le changement de statut du théâtre, passé en Epic depuis un an. Mais cela a surtout été l'occasion pour le lieu d'approfondir son engagement en faveur de l'accès à la culture. Les jeunes y ont gagné. Les 16-25 ans paient désormais 24 € les 3 spectacles contre 24,50 € précédemment et les - de 12 ans 13,50 € au lieu de 19,50 €. Au lieu de 6,50 €, les

spectacles supplémentaires sont même à 6 € pour les - de 25 ans et à 3,50 € pour les - de 12 ans. Quant aux adultes, l'abonnement à 3 spectacles coûte le même prix qu'hier avec une carte d'abonnement, soit 34,50 €. Un tarif souvent très en-deçà des théâtres environnants. Seules augmentations, le plein tarif à l'unité est passé de 17 € à 19 € et celui du spectacle exceptionnel de 6,50 € à 9 € pour les abonnés, mais il n'y en a qu'un dans l'année. Pour rappel, les détenteurs de la carte cinéma bénéficient du tarif réduit et 8 spectacles sont ouverts au tarif famille (5 € enfant et 6,50 € adulte). L'abonnement offre aussi d'autres avantages (une place à tarif réduit pour un ami, une priorité à la réservation, des tarifs réduits dans les théâtres amis, etc). Mais, surtout, c'est une preuve d'engagement et de soutien de la part du public à l'égard d'un théâtre qui le lui rend bien. * **G.K**

• **Théâtre André Malraux place Jean-Paul Sartre (01 41 80 69 69).**

THÉÂTRE ANDRÉ MALRAUX / MAISON DU CONTE CONTEURS, ICI ET AILLEURS



Et si on se laissait propulser au-delà des frontières avec « Conteurs sur les ondes », un rendez-vous pour dix conteurs et un accordéoniste.

MÊME si la Maison du Conte est en travaux, le spectacle continue. Le prochain à venir sera unique. Les conteurs Rachid Bouali, Jihad Darwiche, Simon

Gauthier, Mélancolie Motte, Frédéric Naud, Francine Vidal, Olivier Villanove, portés par l'accordéoniste Alice Noureux, seront mis en voix par Pépito Matéo et en ondes par la web radio Phaune radio. Entre extraits de spectacles, lectures de textes, improvisations, il sera question du retour d'Ulysse, des migrants, de la mer blanche, de la folie, ... Et par la voie des ondes, l'événement réunira dans un même espace-temps les artistes au plateau et les auditeurs aux quatre coins de la planète ... * **G.K**

• **Conteurs sur les ondes samedi 5 novembre à 19h au théâtre André Malraux place Jean-Paul Sartre (01 41 80 69 69). Tarifs : de 6 € à 19 €. Spectacle en deux parties (3h) avec pause repas (12 €).**

Le spectacle « *Nourrir l'humanité c'est un métier* » et le documentaire « *Demain* » qui lui fera écho : deux rendez-vous culturels au théâtre André Malraux et à la Ferme du Saut du Loup pour faire de ce week-end du 2 et 3 novembre un événement politique et citoyen autour des inquiétudes du monde paysan et de l'avenir de la planète.

SE NOURRIR D'HUMANITÉ ...



PENDANT DES MOIS ils sont allés à la rencontre d'agriculteurs. Ils ont écouté la vie de ceux qui nourrissent l'humanité, se sont assis à la table de leur quotidien, ont bu leurs paroles crues et goûté leurs souffrances. Ils, ce sont deux comédiens belges, Charles Culot, fils d'agriculteur, et Valérie Gimenez, de la Cie Art & tça. Des témoignages récoltés, ils en font un spectacle, « *Nourrir l'humanité c'est un métier* », ou plus exactement un théâtre documentaire mis en scène par Alexis Garcia. Dans une ambiance de cuisine familiale et d'odeur de paille, ils donnent voix et corps à une classe sociale qui brade sa vie pour nourrir les autres. Quotas européens, contrôles sanitaires, lourdeurs administratives, tout y passe. La pièce sera jouée deux fois le 2 novembre, à 11h à la Ferme du Saut du Loup, à 19h30 au

théâtre ; cette dernière représentation sera suivie d'un échange entre les spectateurs et des producteurs du Groupement d'intérêt économique Paysans et fermiers bio Normandie puis d'un repas composé de produits apportés par ces derniers. En écho à ce spectacle engageant, le théâtre André Malraux projettera le lendemain le documentaire « *Demain* » signé Cyril Dion et Mélanie Laurent. Pour ce film, les deux réalisateurs sont partis à travers le monde en quête de solutions aux crises écologiques, économiques et sociales. Ils en sont revenus avec de vraies perspectives pour demain ... Ces deux rendez-vous sont autant de grains à moudre au moulin de la réflexion politique et citoyenne autour de l'avenir de la planète. Des réflexions qui s'inscrivent dans l'Agenda 21 de la commune. ✨

Géraldine Kornblum



EXPOSITION DERNIERS JOURS D'ARCHITOPIE

Il ne vous reste que peu de temps pour voir l'exposition *Architopie* proposée par la Maison des arts plastiques. Autour de l'exploration de la notion d'utopie dans l'architecture, les œuvres des six artistes plasticiens proposées sont à couper le souffle tant elles débordent non seulement de prouesses mais surtout de poésie, d'introspection ou de grandeur d'âme. Allez vous laisser happer par leur imaginaire exubérant ! Passé samedi 5 novembre il sera trop tard, car même les rêves les plus fous ont une fin.

• **Maison des arts plastiques Rosa Bonheur**
34, rue Henri Cretté

REGARDS SUR LA GUERRE 14-18 LES FEMMES PENDANT LA GUERRE

Et elles, que faisaient-elles pendant que les hommes étaient au front ? N'étaient-elles occupées qu'à fabriquer des obus, cultiver la terre et panser les blessés ? Dans le cadre des commémorations du centenaire de la guerre de 14-18, la médiathèque propose une rencontre-débat autour du documentaire « *Une vie de femme pendant la Grande Guerre* » de Cédric Condom et Emmanuel Migeot. Rencontre avec Mathilde Dubesset, historienne, spécialiste de l'histoire des femmes, à l'issue de la projection.

• **Samedi 10 novembre à 19h à la médiathèque Boris Vian - 25, avenue Franklin Roosevelt.**
Entrée libre.



LE FONDS DE MUSIQUES ACTUELLES

Vous croyez tout connaître des musiques actuelles ? Il n'est pas dit que la médiathèque Boris Vian ne puisse pas vous surprendre ! Son espace musique et cinéma et l'association Musiques 94 (lieu ressources des musiques actuelles en Val-de-Marne) mettent à disposition une sélection d'albums de musiciens professionnels du département de tous styles. Histoire de proposer une alternative aux poids lourds de la musique tout en diversifiant les collections. C'est l'occasion de découvrir, par exemple, le jazz blues de Bobby & Sue, la chanson organique de Romtom, le « Week-end à Sainte-Anne » aux Antilles de Caribop, les plaines de l'Oural version chanson française et russe de Vesna, le soleil italien de Louisa Bailèche, la musique ethno-contemporaine d'Arundhati et Vasistha ou encore les tranches de vie en mode éclectique de Sollex. Profitez-en vite, cette sélection n'est disponible que jusqu'à fin décembre.

DES CLEFS USB MUSICALES

La médiathèque a décidément de quoi satisfaire les aventuriers de la découverte sonore ; le public peut y emprunter des clefs USB musicales thématiques (« pop rock », « jazz blues », « électro », « éclectique », etc). Celles-ci permettent l'écoute de titres d'artistes amateurs ou professionnels qui ont fait le choix de distribuer leurs musiques de manière différente, souvent sous licence de musique libre. Faites votre choix !

LIVRES & MÉDIAS

HISTOIRES DE FAMILLE : PÈRE ET FILS

En novembre se déroule la 17^e édition du Mois du film documentaire, manifestation destinée à promouvoir le cinéma documentaire auprès d'un large public. Dans ce cadre, l'espace musique et cinéma de la médiathèque programme deux courts métrages sur les relations « père-fils ». L'occasion de proposer ici une sélection sur ce thème et, en contrepoint, sur celui de la « mère » ...

LIVRES JEUNESSE



TOC TOC TOC. PAPA, OÙ ES-TU ?

Quand un papa attentionné n'est plus là pour voir son fils grandir ... Cet album est un petit bijou sur ces liens qui unissent un père et son fils et qui aident l'enfant à devenir un homme à son tour.

DE **BRYAN COLLIER** ET **DANIEL BEATY**
ÉD. LITTLE URBAN



TU ME RACONTES TES TATOUAGES ?

Les bras, le dos et le torse de papa sont un vrai livre d'histoires ! Chaque tatouage raconte un souvenir et l'enfant ne se lasse pas d'écouter son père. Et celui qu'il préfère, c'est le dernier ... Un beau moment de complicité.

DE **ALISON MCGHEE** ET **ELIZA WHEELER**
ÉD. RUE DU MONDE

LIVRE



DES HOMMES DE PEU DE FOI

Dans le camp scout de Chippewa, Wisconsin, nous suivons trois générations de garçons avec leur père ou leur mère, venus apprendre des gestes de survie, des valeurs de vie et se créer des souvenirs.

Un magnifique roman sur les relations père-fils avec en toile de fond l'histoire des États-Unis.

DE **NICKOLAS BUTLER** - ÉD. LITTLE URBAN

DVD



MOMMY

Une mère récupère la garde de Steve, son fils adolescent atteint de troubles du comportement, hyperactif et violent. Volontaire et indépendante, elle supporte ce quotidien fait d'agressivité mais aussi de moments apaisés. Avec

l'aide d'une voisine à laquelle Steve s'attache, elle semble parvenir à un certain équilibre.

Débordant d'émotion, le cinquième film de Xavier Dolan est à l'image de sa (jeune) filmographie : excessif, lyrique, puissant.

DE **XAVIER DOLAN**, RÉALISATEUR



MIA MADRE

Avec un point de départ autobiographique, Nanni Moretti signe une œuvre forte sur la perte de la mère, les relations fraternelles, mais aussi les idéaux artistiques et les préoccupations morales.

Un film où les personnages sont dépeints avec une grande finesse, et où pointent quelques situations burlesques.

DE **NANNI MORETTI**, RÉALISATEUR



BIG FISH

William retourne au domicile familial pour être au chevet de son père, Edward Bloom, atteint d'un cancer. Or, ce dernier passe son temps à raconter des anecdotes fantastiques sur sa vie. Est-il un affabulateur ou a-t-il réellement vécu toutes les

aventures qu'il se plaît à raconter ?

Un univers visuellement enchanteur au service d'une histoire émouvante et pleine d'humanité.

DE **TIM BURTON**, RÉALISATEUR

GUERRE D'ESPAGNE

2^e PARTIE : JOHN NICOLÉTIS,
CONSEILLER TECHNIQUE VOLONTAIRE EN ARMEMENT

Pendant la guerre d'Espagne, le Chevillais John Nicolétis, ingénieur militant antifasciste, a soutenu activement la République espagnole, notamment en effectuant quatre missions auprès de son gouvernement.



Portrait de John Nicolétis en tenue d'officier durant la guerre de 14-18. COLLECTION : FAMILLE NICOLÉTIS

JOHAN NICOLÉTIS, né le 11 février 1893 à Paris, polytechnicien, ingénieur des poudres et explosifs, devient directeur du bureau technique parisien de l'Imperial Chemical Industries en 1930. Il emménage alors à Chevilly-

Larue, au 18, rue Albert Thuret, qu'il quittera en 1956.

Après la guerre de 1914-1918, où il a servi comme officier d'artillerie et a été blessé, il a adhéré à l'Association républicaine des anciens combattants (ARAC) et au mouvement pacifiste Clarté. Il devient

le président de la section chevillaise de l'ARAC, constituée le 21 septembre 1935. Il s'engage dans des organisations antifascistes et pacifistes : mouvement Amsterdam-Pleyel, Fédération des officiers de réserve républicains (dont il devient le vice-président), Comité de vigilance des intellectuels antifascistes et Ligue des droits de l'homme. À Chevilly-Larue, il est second de liste SFIO (non élu) aux élections municipales du 5 mai 1935 et soutient le Comité du Front populaire. Lorsqu'éclate la guerre d'Espagne le 18 juillet 1936, John Nicolétis s'informe et se dit bientôt qu'il est le seul ingénieur poudrier antifasciste parlant espagnol pouvant mettre ses compétences techniques au service du gouvernement républicain espagnol. Il effectue alors quatre missions en Espagne, fin août et mi-septembre 1936, en octobre et fin décembre 1937. Dans ce cadre il rencontre de hauts personnages, met sur pied un comité des industries de guerre, inspecte des usines d'armement et donne de précieux conseils techniques et d'organisation. En France, il mène des actions de propagande. Il rencontre en mars 1937 le président de la République, Albert Lebrun, pour lui expliquer que la victoire de Franco menacerait l'approvisionnement de la France en pyrite, matériau essentiel aux usines de fabrication de munitions.

En 1939, après une année de missions en Indochine et en Chine, il se préoccupe des réfugiés espagnols et du sort des brigadistes internationaux. Ainsi, il devient en février le président du comité chevillais formé en vue d'accueillir ces réfugiés. Il poursuit son action antifasciste durant l'Occupation en prenant part à la Résistance, d'abord dans le réseau du général Cochet puis comme conseiller en explosifs.

Toute sa vie a été marquée par son engagement antifasciste, humaniste, patriotique et pacifiste ; ses actions militaires autant que civiles lui ont valu d'être élevé à la dignité de Grand Officier de la Légion d'Honneur en 1971. Il s'éteint à Paris le 25 août 1987. ✨

*Marc Ellenberger,
archiviste municipal*

ERRATUM. Contrairement à ce qui est écrit dans le dernier numéro du Journal de Chevilly-Larue à la page 8, il n'y a pas deux brigadistes chevillais mais deux volontaires chevillais. Seul Gabriel Rouge est brigadiste, ce qui n'est pas le cas de John Nicolétis.

LE HANDBALL A LA COTE !

Après une très belle première saison, la section handball poursuit sa progression. « On bénéficie de nos bons résultats et de l'effet JO », analyse Valentin Delavault, entraîneur au club. « On a doublé les effectifs, passant à plus de 100 joueurs. On a ainsi des équipes plus fournies chez les jeunes et on a pu constituer une équipe de filles en - de 13 ans ». Le bouche à oreille fonctionne bien puisque plusieurs joueurs ont amené des amis. « On a aussi mis en place un partenariat avec l'AS du collège Liberté ». Chez les petits, l'affluence a également bien augmenté avec près de 35 jeunes répartis entre le baby et le mini hand.

LE BASKET S'ENTEND BIEN AVEC L'HAY-LES-ROSES

Viser le haut niveau. Voilà l'objectif des basketteurs. D'où l'idée de créer une entente avec le club voisin de L'Hay-les-Roses pour l'ensemble des équipes jeunes, filles et garçons. « On reste à un nombre équivalent de licenciés mais cela va nous permettre de créer des groupes de niveaux. À terme, l'idée est de monter un pôle performant du sud du département tout en continuant d'accueillir tout le monde. On souhaite trouver le bon équilibre entre le sport pour tous et le haut-niveau », décrit Lionel Goussard, le président.

FÊTE DU SPORT

DÉMOS, DANCEFLOOR ET RÉCOMPENSES

Quelle incroyable soirée ce vendredi 14 octobre ! La première édition de la fête du sport a tenu ses promesses, avec plus de 400 acteurs du sport chevillais, des démonstrations sportives de haut vol, des mises à l'honneur ... un vrai esprit de fête !

QUEL ÉVÉNEMENT ce soir-là au gymnase Marcel Paul ! En faisant sortir la soirée des sportifs du sempiternel défilé de récompenses pour lui donner un caractère plus festif, le service des Sports a vu juste. Bien sûr les récompenses étaient là -20 pour le club de l'Élan, 5 pour les autres associations sportives et 5 « trophées ville » - et sections et sportifs ont été largement félicités, pour leur engagement et leurs performances. Mais la soirée a aussi été rythmée par de multiples démonstrations de sports et de break dance, à quoi se sont ajoutés des



Fête du sport : les démonstrations ont fait le show !

jongleurs de feu. « Ce fut un moment très convivial », confirme Sophie Dumon, du service des Sports. « Vu les retours, je pense que tout le monde a vraiment apprécié ». Au niveau des récompenses, les « Trophées Ville » ont mis à l'honneur le Fight club pour son ouverture aux filles, la section football pour l'organisation de grands événements, la Retraite sportive pour la multiplicité

des activités proposées et La Boule chevillaise et son école de jeunes. L'association We are Brothers a, elle, reçu le trophée Solidarité après les nombreux tournois sportifs à visée caritative qu'elle a organisés. Enfin, tout le monde s'est levé, d'abord pour souhaiter une belle retraite à Jean-Jacques Sevin, contremaître des installations sportives depuis trente ans. Ensuite pour danser. * A.G

VOLLEYBALL

UN TOURNOI OUVERT À TOUS !

ANNULÉ L'AN DERNIER après les tristes événements parisiens de novembre, le tournoi de volleyball du Téléthon reste un événement incontournable du week-end. Christian Gorce, président de la section, espère relancer la tradition en faisant le plein. « Si on arrivait à avoir douze équipes, ce serait parfait ! » Pour cela, le président compte sur un maximum de clubs des alentours qu'il entend attirer dans les filets chevillais. « Il y a souvent une majorité de joueurs licenciés, notamment en FSGT » Mais le tournoi reste un Open. « Le but de cette journée est de



se retrouver lors d'un moment convivial mais aussi de ramener un maximum d'argent au Téléthon. On accueille donc tout le monde avec plaisir. Chacun peut venir seul ou à deux et former une équipe avec les joueurs sur place. Filles et

garçons, tout le monde est convié et jouera ». * A.G

• Samedi 3 décembre toute la journée, à partir de 9h, au gymnase Pasteur. Renseignements auprès de l'Élan - 56, av. Franklin Roosevelt. Tél. : 01 46 87 07 81.



Téléthon

La danse country, une tradition sportive toute chevillaise pour le Téléthon.

L'élan de solidarité ne faiblit pas à Chevilly-Larue. Comme chaque premier week-end de décembre, les associations de la ville multiplient activités sportives et animations pour récolter un maximum de dons pour la recherche médicale, à l'occasion du Téléthon.

DANSES COUNTRY (ET AUTRES) CONTRE LA MALADIE!

L'HABITUDE DU DON de soi chez les sportifs chevillais ne peut être considérée comme un poncif. Cette année encore, les adhérents de différentes sections de l'Élan s'engagent pour proposer un programme festif à l'occasion du Téléthon 2016. Pour débiter, les portes du foyer du parc des sports s'ouvriront vendredi 2 décembre dès 19h avec un apéritif dansant ouvert à tous.

Tous sur la piste !

Chacun pourra ainsi y partager un petit moment sympathique pour 5€ tout en ayant la chance d'assister à deux démonstrations dansantes organisées par la Retraite sportive. « Nous allons présenter des chorégraphies de danses du monde mais aussi de danse country », annonce la présidente de la section, Denise Feldmann. « Le programme n'est pas encore défini mais il y aura des danses aussi bien pour les débutants que pour les plus avancés ». Une belle occasion de découvrir ces activités qui accueillent cette année plus d'une cinquantaine de danseurs aussi heureux de monter sur scène que de participer à l'effort collectif pour la bonne cause.

Tandis qu'on n'en sera encore qu'à l'apéritif,

très vite l'ambiance deviendra pop-rock grâce au groupe Bubble Pop qui devrait donner envie de danser à chacun en diffusant sa bonne humeur avec son joyeux florilège de reprises où se rencontrent Vanessa Paradis, Lio, U2 ou encore Kavinsky.

Pour la bonne cause

Suivra un repas servi à table où sont attendus 80 convives. Repas auquel il est impératif de s'inscrire au préalable, au prix de 15 €. Évidemment, comme le précise Yvette Mangeant, membre de l'organisation, « l'intégralité des sommes récoltées sera reversée à l'AFM (Association française contre les myopathies) ».

Mais il ne faudra pas se coucher trop tard car les volleyeurs attendent les Chevillais dès 9h le lendemain pour un tournoi loisirs (voir article ci-contre). Enfin, n'oubliez pas d'aller faire un tour au marché de Noël où plusieurs responsables de l'Élan proposeront boissons, gâteaux, porte-clés et autres objets promotionnels. Le tout étant là-aussi entièrement reversé au Téléthon. ✨

Antoine Ginekis

• Repas dansant vendredi 2 décembre à 19h au foyer du parc des sports (20 € apéritif + repas)



GR : UNE FOULE DE PODIUMS POUR DÉBUTER

Engagées dans la première compétition de la saison, les gymnastes de l'Élan n'ont pas raté leur début de saison.



Sur les tapis de la salle du Perreux-sur-Marne où se déroulaient, les 15 et 16 octobre, une compétition individuelle départementale, les Chevillaises ont ainsi brigué six podiums. Les habituées Cindy Barreau, 1^{ère}, et Thuy Van Tran Thuan, 3^e, ont brillé chez les adultes au niveau Fédéral. Chez les plus jeunes, Myriam Msallem et Andréa Zengovski terminent respectivement 1^{ère} et 2^e du trophée interrégional B avec également Fanny Defrance à la 5^e place. Si la 1^{ère} place a échappé à l'Élan chez les 12/13 ans, Méline Constant et Kim Mignot sont toutes les deux montées sur le podium tandis que Lou Patin (4^e) et Laura Collet (5^e) les suivent au classement. Seule engagée au niveau Fédéral chez les 16/17 ans, Manon Ziegelmeier a eu un peu moins de réussite, se classant à la 11^e place.

Expressions des élu(e)s

NORA LAMRAOUI-BOUDON, ÉLISABETH LAZON, CHRISTIAN NOURRY, CHARLOTTE RÉGINA, CHRISTIAN HERVY, BARBARA LORAND-PIERRE, RENAUD ROUX, GÉNARO SUAZO, VINCENT PHALIPPOU, KAWTAR OUZIT • élu(e)s du groupe Communistes et partenaires

La solidarité doit être partagée

Au Proche-orient et en Afrique, la guerre livre chaque jour son lot d'atrocités et de misère et jette sur les routes des millions d'êtres humains fuyant la mort ou l'oppression. Certains prennent le chemin de la France, où l'on compte actuellement 5 réfugiés pour 1000 habitants. Notre pays –la 6^e puissance mondiale– avec ses 600 000 km² et ses 66 millions d'habitants a donc bien la capacité d'accomplir son devoir de solidarité envers celles et ceux qui fuient les zones conflits.

En conséquence, pourquoi concentrer tous les réfugiés au même endroit ?

Seules trois villes du Val-de-Marne accueillent des centres d'hébergement, dont Chevilly-Larue, où sont déjà hébergés quelque 70 réfugiés. Nous assumons donc pleinement notre part de solidarité.

Le Préfet de Région nous a pourtant notifié sa volonté de transformer l'ancien foyer de la rue du Béarn en centre d'hébergement d'urgence. Immeuble insalubre et voué à la démolition, cet édifice ne permet pas de loger qui que ce soit dans la dignité. Il est de plus situé dans un quartier qui connaît des difficultés et que l'on cherche à rendre plus humain. Y entasser 220 personnes dans des cellules de 9m² serait donc un non-sens.

Sur le département, il existe pourtant d'autres solutions plus dignes, mais M. le Préfet semble les ignorer. Nous nous opposons donc fermement à ce projet et demandons à l'État de prendre ses responsabilités en sollicitant d'autres villes, dont certaines se sont d'ailleurs portées volontaires. ✨

ANDRÉ DELUCHAT • maire-adjoint, président du groupe Parti de Gauche



Métropole du Grand Paris et Territoires : Quel gâchis !

Notre tribune de mars 2015, 9 mois avant le passage effectif de notre commune au sein de la Métropole du Grand Paris avec 7 millions d'habitants et de l'un des

12 territoires qui comporte 24 communes et près de 700 000 habitants (le plus important après Paris), nous expliquions preuves à l'appui pourquoi nous y étions opposés. Force est de constater maintenant avec la mise en place de ces nouvelles structures intercommunales, l'état d'impréparation de ce changement institutionnel. Mais qui paie le prix de cette décision libérale qui change le sens de l'organisation de la République telle qu'elle avait été démocratisée avec les lois de décentralisation des années 80 ? Ce sont les citoyens quels qu'ils soient. Les recettes fiscales émanant des entreprises sont perçues par la métropole. Et les conséquences immédiates,

vous le voyez sur vos feuilles d'impôt (taxe foncière et taxe d'habitation) où les contributions fiscalisées pour les syndicats intercommunaux (gymnases des lycées, déchets et cimetière intercommunal), qui reposaient pour les 2/3 sur la contribution foncière des entreprises, ne reposent plus que sur la fiscalité ménage. Le résultat immédiat de cette loi bradant les équilibres existants est une ponction dans la poche des ménages. Alors, me direz-vous, il faut réduire la fiscalité communale. Si oui, il faut nous indiquer quel service nous arrêtons ou quelles actions nous stoppons quand notre ville figure dans les 2 à 5 villes où la pression fiscale en Val-de-Marne est la plus faible selon la taxe. Et puis le territoire est loin d'être solidaire quand le groupe des Républicains refuse de faire un geste envers les villes les plus pauvres (Valenton, Villeneuve-Saint-Georges ou Viry-Châtillon). Quel gâchis ! ✨

HERMINE RIGAUD ET JOSEPH RAMIASA • élus du groupe Socialistes unitaires



L'aide aux personnes âgées et handicapées toujours en baisse

L'été 2003 la France en vacances découvrait le mot « canicule » à l'origine du décès de plusieurs milliers de personnes âgées et handicapées. À la suite de ces événements la CNSA (Caisse nationale de solidarité à l'autonomie) fut créée avec l'objectif de venir en aide aux personnes fragilisées par l'avancée en âge ou le handicap.



Depuis son instauration en 2004 la journée de la solidarité, initialement fixée au lundi de Pentecôte, a rapporté au total 28 milliards d'€ qui auraient dû servir à améliorer les conditions de vie des personnes visées par son instauration. À l'actif de la CNSA, beaucoup de réalisations dont le programme de sensibilisation de la prise en charge de ces publics lors des périodes de forte chaleur.

Toutefois, cet argent qui devrait être utilisé pour les personnes âgées ou handicapées sert aussi à financer des dépenses relevant de la Sécurité sociale. L'association ADPA (Association des directeurs au service des personnes âgées) constate que, en onze ans, « 4,5 milliards d'€ ont été détournés du financement de l'aide aux personnes âgées et handicapées ». Pour nous, cela veut dire concrètement une baisse de la contribution au financement de l'Allocation personnalisée d'autonomie (APA) et de la Prestation de compensation du handicap (PCH), par conséquent moins d'aide aux personnes âgées ou handicapées ayant recours à une aide humaine pour accomplir les actes de la vie quotidienne, ce qui entraîne une discrimination intolérable entre ceux qui peuvent payer ou non. C'est pourquoi il est plus que jamais nécessaire d'exiger que l'argent de la journée de la solidarité aille aux personnes âgées et handicapées. ✨

«Les textes publiés dans cette rubrique le sont sous l'entière responsabilité de leurs auteurs, dont l'expression est libre et n'engage ni la rédaction, ni la direction de la publication. Ils s'interdisent les propos injurieux ou diffamatoires à l'égard des personnes ou des institutions et s'obligent au respect des lois et règlements en vigueur, notamment ceux ayant trait aux publications de presse.»

HADI ISSAHNANE • conseiller municipal, élu du groupe des Non-inscrits et citoyens



Un nouveau défi pour notre ville

Rien ne nous sera épargné par ce gouvernement qui n'a de socialiste que le nom. Après les rudes coups sur les finances de la commune pour pallier des baisses d'impôts sur

des entreprises qui n'ont créé aucun emploi. Après l'absorption contraignante de Chevilly-Larue par une machinerie technocratique qu'est le Grand Paris. L'annonce de la décision de l'État d'installer un nouveau centre d'hébergement dans notre petite ville, au mépris de la réalité locale, sonne comme un nouvel affront à la démocratie. Cette réponse pour accueillir, rappelons-le, des personnes fuyant la guerre et les persécutions, se fera dans des conditions qu'on peine à imaginer au vu de l'état du

bâtiment destiné à les accueillir. Rappelons également que Chevilly-Larue accueille déjà des migrants et que bien des communes proches n'ont toujours pas été sollicitées dans cet effort de solidarité. L'installation d'un centre d'une telle importance dans un quartier de la ville qui souffre déjà de nombreuses difficultés ne fait que compliquer la réussite d'un accueil qu'on voudrait humain et intégrateur.

La France peut se donner les moyens de réussir l'installation des réfugiés qui ne sont que la goutte d'eau de ceux fuyant les zones de guerre et de souffrances. En fournissant l'effort nécessaire, effort qui n'est pas incompatible avec croissance économique comme le montre la Suède, la France s'honorerait. ✨

PATRICK VICÉRIAT, conseiller municipal, président du groupe Les Républicains - UDI - Divers droite



Élections primaires de la droite et du centre

Nous sommes à quelques jours de la primaire ... et donc à quelques semaines de la présidentielle, car le vainqueur de la primaire sera probablement le prochain président de la République !

Les 20 et 27 novembre prochains, même si vous n'êtes pas adhérents d'un parti politique, vous pourrez pousser la porte d'un bureau de vote près de chez vous, pour choisir le candidat de l'Alternance.

Si vous êtes inscrits sur les listes électorales de Chevilly-Larue, votre lieu de vote est le n° 940706 : **Salle Jacqueline Auriol (Croix du Sud)**

1, avenue Georges Guynemer, 94550 Chevilly-Larue où deux bureaux seront constitués pour ces élections. Ouvert de 8h à 19h.

1^{er} tour : dimanche 20 novembre 2016, 2^e tour : dimanche 27 novembre 2016

Le jour du vote, vous devrez : présenter **une pièce d'identité** ; verser une participation aux frais d'organisation de **2€** ; **signer la Charte de l'alternance** « *Je partage les valeurs républicaines de la droite et du centre et je m'engage pour l'alternance afin de réussir le redressement de la France* ».

Aucune procuration possible.

Les 7 candidats retenus sont Jean-François Copé, François Fillon, Alain Juppé, Nathalie Kosciusko-Morizet, Bruno Le Maire, Jean-Frédéric Poisson et Nicolas Sarkozy.

Ce vote est strictement confidentiel et anonyme, les listes électorales seront détruites sous contrôle d'huissiers et aucune trace des participants ne sera conservée. Seuls ceux qui le souhaitent laisseront leurs coordonnées afin d'être recontactés et aucun fichier ne sera constitué hors du contrôle de la CNIL. ✨

YACINE LADJICI • conseiller municipal, président du groupe Parti socialiste et citoyens



Projet de centre de migrants à Chevilly-Larue

Depuis 2014, c'est plus de 10 000 migrants qui ont perdu la vie en mer Méditerranée, c'est une hécatombe. Tant de destins brisés à tout jamais à cause de conflits armés encore

trop nombreux dans notre monde.

La question de l'arrivée des migrants dans notre ville doit être traitée à la fois avec humanisme et réalisme. Humanisme, parce que ces migrants sont nos frères et nos sœurs et nous devons être en capacité de leur tendre la main dans ces moments difficiles, avec réalisme, car nous devons leur assurer un accueil digne et respectueux, dans des conditions d'espace et de salubrité qui leur permettent de retrouver un équilibre de vie et de se projeter vers l'avenir.

L'ancien centre des jeunes travailleurs situé dans le centre ville de Chevilly-Larue n'est clairement pas adapté à ces populations. Amiante, espace restreint et vétusté

caractérisent cet équipement que nous avons visité à de nombreuses reprises lorsqu'il servait encore à loger les jeunes travailleurs.

Avec les 75 personnes que nous hébergeons d'ores et déjà dans l'ancienne gendarmerie, nous accueillons 5% des migrants qui se trouvent dans le Val-de-Marne alors que notre population représente 1,3% de la population totale du département. Cette situation est tout à fait équilibrée, elle permet encore de faire un travail de proximité pour aider ces migrants à s'intégrer dans notre commune.

Toute augmentation significative du nombre de migrants dans notre commune dépasserait nos capacités d'accompagnement et d'aide de ces populations. Cela créerait en plus à terme des situations de tension que nous voulons à tout prix éviter. ✨

www.chevilly-larue.parti-socialiste.fr

PHARMACIES DE GARDE DE JOUR



**Vendredi
11 novembre**

Pharmacie Benouaïche
Centre commercial Carrefour
81, avenue du Général de Gaulle
L'Haÿ-les-Roses
01 46 65 85 18

**Dimanche
13 novembre**

Pharmacie du Centre
Centre commercial Belle Epine, porte 3
Thiais
01 56 70 01 48

**Dimanche
20 novembre**

Pharmacie Bittante
43, avenue Franklin Roosevelt
Chevilly-Larue
01 46 86 61 01

**Dimanche
27 novembre**

Pharmacie du Marché
18, rue Henri Thirard
L'Haÿ-les-Roses
01 46 64 49 39

**Dimanche 4
décembre**

Pharmacie de la Tuilerie
34, avenue de la Division Leclerc
Fresnes
01 42 37 22 93

Les pharmacies de garde sont consultables sur le site de la ville : www.ville-chevilly-larue.fr/ > Rubrique Infos les plus demandées > Pharmacies de garde



MÉDECINS DE GARDE

Contactez le 15 qui vous orientera vers le service d'accueil médical initial (SAMI) de Chevilly-Larue (1, rue de Verdun).

Semaine : de 20h à minuit
Samedi : de 16h à minuit
Dimanche et jours fériés : de 8h à minuit

Le standard bronchiolite est ouvert

Le réseau bronchiolite Île-de-France met en place une permanence téléphonique jusqu'au 19 février. Des standardistes spécialisés vous communiquent les coordonnées de médecins disponibles 7j/7 et de kinésithérapeutes dont les cabinets sont ouverts les week-ends et jours fériés. ✨

- Standard des kinésithérapeutes : 0 820 820 603 (le vendredi et veille de jour férié de 12h à 20h, le samedi et dimanche de 9h à 18h)
- Standard des médecins : 0 820 800 880 (7j/7 de 9h à 23h)
- www.reseau-bronchio.org

BRUITS DE VOISINAGE

Quelle est la règle ?

Les bruits de voisinage sont monnaie courante dans nos contrées urbaines, on s'y habitue. Cependant il arrive qu'ils soient vraiment insupportables car trop forts, trop longs ou trop répétitifs. Pour pallier cela, le code de la Santé publique, dans un décret établi le 31 août 2006, mentionne qu'aucun bruit ne doit, par sa durée, sa répétition ou son intensité, porter atteinte à la tranquillité du voisinage ou à la santé de l'homme, dans un lieu public ou privé, quelle que soit l'heure du jour et de la nuit, et ce, toute la semaine. Pour prouver l'infraction, il suffit à un agent de police de le constater de manière auditive, il est inutile d'effectuer une mesure acoustique. Côté sanction, le fauteur de bruit est passible d'une peine d'amende pouvant s'élever jusqu'à 450€. Et l'amende pourra être plus élevée encore, accompagnée du versement de dommages et intérêts aux voisins, si un tapage est constaté entre 22h et 7h du matin.

ÉTAT CIVIL

du 1^{er} au 30 septembre 2016

Naissances

- Ilydio Mendes Tavares
- Tassiri Cissoko
- Antoine Labesque
- Callie Aldave Masson
- Coumba Diop
- Shanelle Eot
- Manassé Fofana
- Mélina Foughali
- Gabriela Grumic
- Orphée Kamdoun Tchamwa
- Roxane Lecoq
- Rafael Lisnic
- Hiba Mahou
- Faustine Miot
- Cécile Mouloua
- Zakarie Muller
- Néfertari Oke Obiang Lefandi
- Naïm Ouahmed
- Ange Tandu

Mariage

- Djara Coulibaly et Mohamed Bamba
- Sandy Gonse et Hamdi Harfouche
- Kawtar Ouzit et Adil Salim
- Sofiane Della et Chourouq Dehmeche

Décès

- Georges Fonferrier
- Valérie Gelos
- Josette Maleville
- Marcelle Berruel
- Maria Duarte
- Jean-François Calvez
- Cheikh Mehadji
- Daniel Arpino
- Louis Simoniello
- Jeanne Corre
- Théodore Mareschi
- Patrick Buissonnier



DON DU SANG

Vendredi 9 décembre de 14h à 19h30

Aujourd'hui, je peux décider de sauver des vies.

Ancien centre de loisirs - 15, rue Dericbourg

Renseignements : 01 43 50 95 12

www.donneursdesang94550.fr
contact@donneursdesang94550.fr
facebook de ADSB de Chevilly-Larue

PERMANENCES IMPÔTS

Sans rendez-vous les lundis, mercredis et vendredis de 8h45 à 12h et de 13h30 à 16h15 et les mardis et jeudis de 8h45 à 12h.

CENTRE DES IMPÔTS - 4, RUE DISPAN À L'HAÏ-LES-ROSES - 01 49 08 88 03

PRENDRE RENDEZ-VOUS AVEC UNE ASSISTANTE SOCIALE

Prenez rendez-vous afin de rencontrer l'assistante sociale qui reçoit à l'Espace commun des solidarités.
3, RUE DU BÉARN - AU 01 41 80 18 95

UN AVOCAT À VOTRE ÉCOUTE

Deux avocats assurent sans rendez-vous des consultations gratuites pour les Chevillais en mairie les trois premiers samedis du mois de 9h à 10h (excepté pendant les vacances scolaires).

88, AVENUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE - RENSEIGNEMENTS 01 45 60 18 00

PERMANENCES DU CIDFF

CENTRE D'INFORMATION SUR LES DROITS DES FEMMES ET DES FAMILLES

Une juriste reçoit gratuitement les lundis après-midi à partir de 14h pour informer, orienter et accompagner sur l'accès aux droits des femmes et des familles et sur l'aide aux victimes de violences.

ESPACE COMMUN DES SOLIDARITÉS - 3, RUE DU BÉARN - 01 41 80 18 95

PERMANENCE D'ACCUEIL ANONYME ET GRATUITE POUR LES VICTIMES DE VIOLENCES CONJUGALES ET LEURS PROCHES

Deux psychologues écoutent, accueillent et orientent gratuitement les Chevillais. RDV les jeudis matins.

07 77 79 54 60 (24h/24h - 7j/7j)

ÊTRE REÇU PAR LA MISSION LOCALE

Si vous avez entre 16 et 25 ans, la Mission locale Bièvre Val-de-Marne pourra vous aider en matière d'orientation professionnelle, de formation, d'aide à la recherche d'emploi.

ESPACE COMMUN DES SOLIDARITÉS - 3, RUE DU BÉARN - 01 45 60 59 44

L'ESPACE COMMUN DES SOLIDARITÉS VOUS ACCUEILLE

Pour être accompagné et orienté en matière d'action sociale.

ESPACE COMMUN DES SOLIDARITÉS - 3, RUE DU BÉARN - 01 41 80 18 95

LE CLIC VOUS REÇOIT

CENTRE LOCAL D'INFORMATION ET DE COORDINATION GÉRONTOLOGIQUE

Pour être conseillé et orienté sur les dispositifs d'aide mis à la disposition des personnes âgées de 60 ans et plus et leur famille.

ESPACE COMMUN DES SOLIDARITÉS - 4, PLACE NELSON MANDELA
01 48 53 79 09

POINT MENSUEL D'INFORMATION ET D'INSCRIPTION PETITE ENFANCE

Les représentants des différents modes d'accueil présents dans la ville enregistrent vos demandes, communes à tous les modes d'accueil, à partir du 7^e mois de grossesse. Chaque 2^e mardi du mois à 17h.

ESPACE COMMUN DES SOLIDARITÉS - 4, PLACE NELSON MANDELA

LOGEMENT

PERMANENCES DE L'ARSS

ASSOCIATION DES RÉSIDENTS SORBIERS-SAUSSAIE

Permanences les 1^{er} et 3^e lundis de chaque mois de 17h30 à 19h sans rendez-vous. En cas d'urgence, vous pouvez laisser un message sur le répondeur.

MAISON POUR TOUS - 23, RUE DU BÉARN - 01 45 12 91 52

PERMANENCES CNL

SORBIERS-SAUSSAIE VALOPHIS HABITAT

Permanences les 2^e et 4^e jeudis du mois.

MAISON POUR TOUS - 23, RUE DU BÉARN.

CONTACT ET RENSEIGNEMENTS : cnlsorb-saus94550@orange.fr

<http://sorbierssaussaie.cnl.pagesperso-orange.fr>

RISQUE D'INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE

Chaque hiver le monoxyde de carbone est responsable de plusieurs milliers d'intoxications. Ce gaz incolore, inodore et indétectable par l'homme est très toxique. Pour éviter ces accidents, des gestes simples s'imposent :

- Faites vérifier chaque année vos installations par un professionnel (chaudières, chauffe-eau et chauffe-bain, cheminées et conduits d'aération) ;
- Aérez votre logement deux fois par jour même en hiver et n'obstruez pas les grilles de ventilation des fenêtres ni les sorties d'air ;
- Pour vous chauffer, n'utilisez pas de chauffage d'appoint en continu.

CPAM

Vaccination contre la grippe

La grippe saisonnière touche chaque année en France plusieurs millions de personnes et peut avoir des conséquences graves. Ce n'est pas une infection banale ; elle fait courir des risques sérieux aux personnes âgées et aux malades souffrant de pathologies chroniques. L'assurance maladie prend en charge à 100% le vaccin antigrippal des personnes pour lesquels la vaccination antigrippale est recommandée. Sont ainsi concernées notamment les personnes de 65 ans et plus, les femmes enceintes quel que soit le trimestre de la grossesse, les personnes (y compris les enfants à partir de 6 mois) atteintes de pathologies chroniques et leur entourage ainsi que les personnes atteintes d'obésité.

ÉLECTIONS

Inscrivez-vous sur les listes électorales

En 2017, les Chevillais seront invités à voter à l'occasion des élections présidentielles (23 avril et 7 mai) et législatives (11 et 18 juin). Les ressortissants français âgés de 18 ans révolus qui souhaitent s'inscrire sur les listes électorales doivent se présenter en mairie (jusqu'au 31 décembre) munis d'un titre d'identité et d'un justificatif de domicile.

* **Renseignements :**
service Élections (88, avenue Général de Gaulle 01 45 60 19 18 / 18 61)

* **Inscription en ligne sur le site**
www.ville-chevilly-larue.fr (Vos-services-publics/Services-en-ligne)

OFFRES D'EMPLOI

La ville de Chevilly-Larue recrute

- * Un(e) adjoint(e) d'animation pour le service municipal de la Jeunesse
- * Un(e) animateur(trice) social(e) pour le service municipal de la Jeunesse
- * Un(e) responsable de la cellule des marchés publics
- * Un(e) chef de projet développement urbain et commercial
- * Un(e) chargé(e) d'opérations
- * Un(e) remplaçant(e) de l'agent des bibliothèques spécialisées
- * Un(e) responsable du secteur Voirie/assainissement

Envoyer CV et lettre de motivation à :
Madame la Maire - 88, avenue du Général de Gaulle - 94669 Chevilly-Larue cedex.
Toutes ces annonces sont consultables en intégralité sur le site Internet de la ville :
www.ville-chevilly-larue.fr dans la rubrique Offres d'emploi.
Renseignements auprès de la direction des Ressources humaines (01 45 60 19 91).

HÔTEL DE VILLE

88, AVENUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE - 01 45 60 18 00

- * **lundi, mercredi et jeudi de 8h45 à 12h et de 13h30 à 17h30**
- * **mardi de 13h30 à 18h30**
- * **vendredi de 8h45 à 12h et de 13h30 à 17h**
- * **samedi de 8h45 à 12h pour les services municipaux de l'État-civil/ Élections, de l'Action sociale et de l'Enfance.**

COLLECTE DES EMCOMBRANTS 2016

SECTEUR 1 : 7 DÉCEMBRE

SECTEUR 2 : 16 NOVEMBRE

SECTEUR 3 : 23 NOVEMBRE

Attention les encombrants doivent être déposés le plus tard possible ou le jour même de la collecte avant 7h30.

DÉCHETS RECYCLABLES COLLECTE 2016

PROCHAINES COLLECTES BACS JAUNES

Secteur 1 & 3A : tous les mardis

Secteur 2 & 3B : tous les jeudis

PROCHAINES COLLECTES BACS VERTS

Secteur 1 & 3A : les mercredis 16 et 30 novembre

Secteur 2 & 3B : les mercredis 9, 23 novembre et le 7 décembre

Si vous ne connaissez pas votre secteur, vous pouvez appeler le service municipal de l'Environnement : 01 45 60 19 86 ou 89. Le calendrier complet de l'année 2016 ainsi que le plan des secteurs sont disponibles en téléchargement sur : www.ville-chevilly-larue.fr - rubrique Territoires et projets.



PROCHAINE DATE :
MARDI 23
NOVEMBRE 2016
DE 14H À 17H.

PERMANENCES DES ÉLU(E)S

* **Stéphanie Daumin,**
Maire, sur rendez-vous au 01 45 60 18 00.
Possibilité de laisser un message pour que la Maire vous rappelle.

* **Nora Lamraoui-Boudon,**
1^{ère} Maire-adjointe déléguée à l'Enseignement, à l'Enfance et à la Restauration municipale et à la Coordination du projet éducatif local : sur rendez-vous au 01 45 60 18 25

* **André Deluchat,**
Maire-adjoint délégué aux Finances et aux Transports collectifs : sur rendez-vous au 01 45 60 18 01 (les lundis de 17h à 19h).

* **Hermine Rigaud,**
Maire-adjointe déléguée à l'Action sociale et solidarités et aux Politiques en faveur des retraités et des personnes handicapées : sur rendez-vous au 01 45 60 18 07 (les mercredis matins de 9h à 12h).

* **Laurent Taupin,**
Maire-adjoint délégué au Développement durable et économique, à l'Emploi, à l'Insertion et à la Coordination de l'Agenda 21 : sur rendez-vous au 01 45 60 19 63 (les mercredis de 9h à 11h).

* **Patrick Blas,**
Maire-adjoint délégué aux Sports, à la Tranquillité et sécurité publique, aux Fêtes et cérémonies et aux Relations avec les anciens combattants : sur rendez-vous au 01 45 60 19 63

* **Élisabeth Lazon,**
Maire-adjointe déléguée à la Culture et au patrimoine : sur rendez-vous au 01 45 60 19 87.

* **Christian Nourry,**
Maire-adjoint délégué au Logement : sur rendez-vous au 01 45 60 18 53.

* **Dominique Lo Faro**
Maire-adjoint délégué à la Vie associative : sur rendez-vous au 01 45 60 18 01.

* **Charlotte Régina**
Maire-adjointe déléguée à la petite enfance, aux actions de prévention et de la lutte contre les discriminations et aux actions en faveur de la paix et de la parentalité : sur rendez-vous au 01 45 60 18 25 (les jeudis matins).

* **Christian Hervy**
Conseiller municipal : sur rendez-vous au 01 45 60 18 00.

* **Jean-Paul Homasson,**
Conseiller municipal délégué à la Coopération décentralisée jumelages et à la Prévention santé : sur rendez-vous au 01 45 60 19 63 (prévention-santé) ou au 01 45 60 19 02 (jumelages).

* **Génaro Suazo,**
Conseiller municipal délégué à la Gestion des bâtiments publics : sur rendez-vous au 01 45 60 18 25.

* **Vincent Phalippou,**
Conseiller municipal délégué à la Gestion de l'espace public (voirie, assainissement, espaces verts) : sur rendez-vous au 01 45 60 18 25.

* **Renaud Roux,**
Conseiller municipal délégué à la Collecte et au traitement des déchets et à la Gestion publique de l'eau : sur rendez-vous au 01 45 60 18 25.

* **Barbara Lorand-Pierre,**
Conseillère municipale déléguée à la Jeunesse : sur rendez-vous au 01 45 60 18 25.

* **Régine Boivin**
Conseillère municipale déléguée à l'Économie sociale et solidaire et aux Commerces : sur rendez-vous au 01 45 60 19 63.

* **Murielle Desmet,**
Conseillère municipale déléguée à l'Espace dynamique d'insertion de la Ferme du Saut du Loup et aux Actions intergénérationnelles : sur rendez-vous au 01 45 60 18 01.

* **Jean-Jacques Bridey,**
Député, sur rendez-vous au 01 49 84 57 57 (du mardi au jeudi de 10h à 12h).
jjbridey@assemblee-nationale.fr

* **Richard Dell'Agnola et Patricia Korchef-Lambert**
Conseillers départementaux
Les 1^{ers} samedis du mois de 10h à 12h à l'ancienne mairie et sur rendez-vous au 01 48 92 42 01.